

碩士生棄冷氣房 揸紅Van 圓創業夢

陳家豪領黃金戰士
宣揚保育訊息

學舞獅
有助身心發展





Master of Science in Energy and Environment 理學碩士(能源及環境)

School of Energy and Environment

- One of the leading academic units in Asia specializing in the two most critical areas of our time: energy and environment.
- The first and only one in Hong Kong.

Aims of the Programme

- Equip professionals with multiple knowledge and skill sets in energy and environment sectors;
- Combine both hard and soft sciences for balanced career development;
- Provide science- and engineering- driven education for energy and environmental engineers, sustainability managers, and governmental officials etc.

Key strengths of the Programme

- Multidisciplinary learning experience in both technological and soft sciences in related areas;
- Strong faculty team with top-notch and prominent scholars from overseas top universities, and invited lecturers from industrial and business leaders;
- Brand new teaching laboratory and facility for practical and hands-on learning;
- Field trips to energy- and environment-related industries, companies and government agencies.

Mode of Study

- 1-year full-time or 2-year part-time

Who should apply

- Those with a good undergraduate degree in physical sciences or engineering;
- Those who are interested in the issues of energy and environment;
- Those who want to pursue a career in these fields.

30 credit units are required for attainment of award and credit transfer is allowed upon registration.

Programme Details: www.cityu.edu.hk/pg/programme/p63

Application Deadline: 31 March 2020 (non-local)
31 May 2020 (local)

Enquiries: Tel: (852) 3442 2414 / 3442 7496
Fax: (852) 3442 0688
Email: see.enquiry@cityu.edu.hk



APPLY NOW

Accredited by

**Institution of Gas
Engineers and
Managers (IGEM)**

Accredited by

**Chartered Institution
of Water and
Environmental
Management (CIWEM)**





Gratia Christian College
宏恩基督教學院

榮譽學士學位、 高級文憑、文憑課程

現正接受報名

工商管理榮譽學士(服務營銷及管理)課程 (全日制)

心理學榮譽學士課程 (全日制)

社會工作榮譽學士課程 (全日制)

接受一年級及三年級入學申請

幼兒教育高級文憑課程 (全日制)

轉化型商業管理高級文憑課程 (全日制/兼讀制)

心理及輔導學高級文憑課程 (全日制/兼讀制)

基督教事工高級文憑課程 (全日制/兼讀制)

大學基礎文憑課程 (全日制)



宏恩免費課堂體驗日

日期：2020年2月15日 (星期六)

時間：上午11時至下午5時

地點：宏恩基督教學院

查詢電話：5804 4144

查詢電郵：dco@gratia.edu.hk



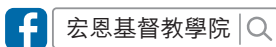
登記及留位

電話 / WhatsApp：5804 4140

電郵：college@gratia.edu.hk

地址：九龍石硤尾偉智街5號
(港鐵石硤尾站C出口)

網站：www.gcc.edu.hk



入學申請



Master of Social Sciences in M E D I A C U L T U R E C R E A T I V E C I T I E S

Master of Social Sciences in Media, Culture and Creative Cities [MSocSc(MCCC)] has been offered by the Department of Sociology at the University of Hong Kong since 2013. It employs a social science evidence-based approach to understand the central role of media, culture and creativity in a world city context, with a special emphasis on Hong Kong, China, and the Asian region. It provides academic and professional training for students and practitioners in the fields of media, culture, and creative industries.

社會科學碩士
媒體、文化及
創意城市

Application Deadline

Main Round:
12:00nn (HKT) January 31, 2020
Clearing Round:
12:00nn (HKT) March 31, 2020

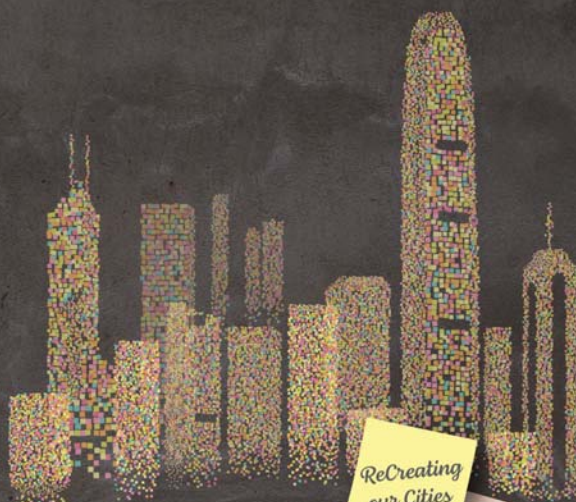
Information Talk

Date: Monday, January 20, 2020
Time: 7:00pm-9:00pm
Venue: Social Sciences
Function Room, 11/F,
The Jockey Club Tower, HKU

Study Mode

Part time / Full time*

* From September 2020, pending approval. See website for details.



The University of Hong Kong
Department of Sociology



HKU MCCC - Master of Media,
Culture and Creative Cities

Further details and application
sociology.hku.hk/mccc



MASTER OF SOCIAL SCIENCES IN CRIMINOLOGY

The Master of Social Sciences in Criminology [MSocSc(Crim)] has been running since 1986 and remains the first and long established taught postgraduate criminology programme in Hong Kong. We offer a professional qualification for practitioners in criminal justice and related fields, and provide a foundation for advanced research degree studies in the discipline.

The price of
safe cities

Mode of Attendance

- Full Time (one year)
- Part Time (two years)

Funding Mode

Self-funded

Closing Date for

Applications

February 28, 2020

Photo by Sead Dedić
on Unsplash

For further enquiries

Tel: +852 3917 2309
Fax: +852 2559 8044
Email: msscrim@hku.hk
Website: sociology.hku.hk/criminology



The University of Hong Kong
Department of Sociology



那夜凌晨， 他上了麗城開往 荔枝角的紅 Van



真有奇士，毋須歧視。今期的封面故事，訪問了一位碩士，竟然當上了小巴司機。箇中當然另有原因，容我在這裏賣個關子。

過去，香港人一直被公認為最夠「精叻」之人，尤其是做生意的話，一定要緊貼潮流「食住條水」，執輸則慘過敗家。在這種根深柢固的精神下，變相鼓勵跟風，扼殺了原創。像珍珠奶茶店，由盛而衰，再由衰而盛，無限復活，只要不計中間結業改賣過韓服、利是封或手提風扇的話，也可以算是百年老店（不過「改嫁」過又怎算從一而終？）實情是：百年老店再無意義，敬業樂業就是隨機應變，守株待兔已經是過時的一套。

過去已過去，新思維就像類垣中一片敗瓦上綻放出野草，有做生意的人終於講靈感、講創意，甚至講理想，敢去改變行業現狀，勇於注入嶄新科技和想法，好比注射疫苗一樣——史上第一劑疫苗出現於1796年，發展了二百多年，人們由抗拒到接受，可見改變是必須的，時代步伐像扶手電梯般只會向前不會倒退。只是，盲目跟風和麻木重複，同樣不可取，與其死跟前人的足印或原地踏步，倒不如想想如何踏出出乎自己意料之外的一步。

出版：求職廣場出版有限公司

地址：香港新界將軍澳

將軍澳工業邨駿昌街7號

星島新聞集團大廈

出版日期：2020年1月17日

廣告部

電話：(852) 3181 3187

傳真：(852) 3181 3300

電郵：advertising@eduplus.hk

編輯部

電話：(852) 3181 3672

傳真：(852) 3181 3300

電郵：editorial@jobmarket.com.hk

客戶服務部

電話：(852) 3181 3322

傳真：(852) 3181 3300

電郵：enquiry@eduplus.hk

Vol.197 Contents

Jan - Feb 2020

Feature

- 6-8 封面故事**
碩士生棄冷氣房
揸紅 Van 圓創業夢

People

- 12-13 學術達人**
舉足輕重 朱競翔
- 16-18 增值百味**
高處不「聲」寒 鄭勵齡
- 22-23 創業教室**
四人同甘共苦
「素」造一杯濃情



P.28 玩過界

Learning Life

- 28-30 玩過界**
陳家豪領黃金戰士
宣揚保育訊息
- 32-33 親子學堂**
學舞獅
有助身心發展
- 36-37 學遊天下**
創意濕樂園
杜拜 Legoland
- 38-39 藝文有術**
藝術館
重新出發

Column

- 40 職場升呢**
何謂理想的「智慧城市」？
- 41 智富增值**
風險
- 42 個性全面睇**
傷離別
- 44 職場 Q&A**
女性投身工料測量界
日漸普遍 成就事業發展
- 45-46 課程速遞**

碩士生棄冷氣房 揸紅Van圓創業夢



● Franki 於香港大學土木工程系畢業，其後發覺對交通規劃更感興趣，決定全職修讀運輸政策與規劃碩士課程。

行業有層神秘面紗

Franki 於香港大學土木工程系畢業後，擔任交通工程師（Traffic Engineer），工作兩年後，他發現對交通規劃更感興趣，便辭職回港大，全職一年修讀運輸政策與規劃碩士課程。他稱早於修讀碩士前，已對世界各地的交通運輸系統抱有興趣，「記得第一次到法國一個城市，發現當地的輕鐵在途經廣場時，集電弓會放下來，直至穿過廣場後才升回上去，但過程中，仍然有電力繼續運行，顛覆我一直以來的的想法。」

碩士畢業後，他受僱於一家交通顧問公司，被委派到汶萊，協助當地規劃及研究國家交通。不過他沒有在當地發展的打算，工作五年後再次辭職，「其實我由細到大都有創業念頭，但發現很多香港人創業的性質都很類似，缺乏獨特性，所以我一直發掘其他人沒接觸過的事物。直至 2018 年下半年，發現紅 Van 市場十分具潛力，又有層神秘面紗，沒有甚麼人敢去做。」結果他的創業夢被喚醒，決定放棄坐冷氣房的工作，毅然「踩入」紅 Van 界。



● Franki 的目標不僅是成為一名小巴司機，更盼為整個行業帶來革新。

相信不少人乘坐小巴都會發現，司機大多為銀髮一族，年紀普遍較高。根據去年運房局資料，持有小巴駕駛執照者，當中六十歲或以上人士所占比例，五年間由三成升至四成，缺乏新人入行，意味漸成夕陽行業。擁有港大碩士學歷的李凱翔（Franki），2018 年卻在三十三歲之齡，「踩入」紅色小巴（紅 Van）行業，全因他一直有股創業夢，盼望復興紅 Van 界，並引入新科技元素，方便乘客，「我希望可以做大個餅，令整個行業都能受惠。」



改革之路不容易

本來是白領專業人士的 Franki，幸得朋友相助，給他介紹小巴業界的「老行尊」，得以打通人脈及了解行業的實際情況。為了增加在行內的說服力，在開辦新綫前，他特

意駕駛了一個月的綠色小巴，他解釋道：「運輸從業員普遍認為，只有曾經在前綫工作，才會對你有信任，否則他們只覺得我坐慣 office，不懂民間疾苦。」

Franki 指，他的目標不僅是成為一名小巴司機，而是盼能為整個行業帶來革新。不過，紅 Van 行業歷史悠久，素來有一套行之有效的方法運作，要為行業帶來改變，談何容易呢？更何況 Franki 想做的不止是一小步，他舉例，「雖然八達通面世逾二十年，但我估計只有約半數紅 Van 裝設了八達通機。」可見 Franki 所做的每一步變革都舉步維艱，所以他決定開辦全新路綫，親力親為駕駛。

由構思至成功開辦路綫，Franki 花了約半年時間，他坦言開綫前做了不少資料搜集，並解釋選擇荃灣麗城花園作為盤據地的原因，「香港人乘搭紅 Van 的最主要原因是追求快捷，所以我首先選擇可行走高速公路的路段。但政府設下了不少禁區，很多高速公路都禁止紅 Van 進入，包括屯門公路、吐露港公路、東區走廊等，而美孚至荃灣之間的荃灣路，正是其中一條紅 Van 可行走的高速公路；況且荃灣向來屬於紅 Van 的公海，於是我便選擇了這區作為落腳點。」

鐵路優勢非必然

相比起行走同樣道路的巴士綫，一般紅 Van 路綫的定價會高約一半，但 Franki 為了吸引乘客，收費只比競爭的巴士綫高一毫子，「初期希望貼近巴士車費，讓人可以體驗這項新服務。」他強調，投身紅 Van 行業不是想「搶人飯碗」，反而是希望「做大個餅」，令紅 Van 可從其他公共交通工具中搶回部分市佔率，「近五年，紅 Van 受到多條新鐵路路綫開通影響，下跌逾百分之十五的載客人次。」

鐵路的優勢在於擁有專屬通道，不受路況影響，而且穩定性高。但具有交通規劃碩士背景的 Franki 稱，從運輸學理論來看，相比其他交通工具，鐵路在中程運輸確實稍具優勢，但在短途及長途的優勢卻會下降，「以短途為例，你要花五至十分鐘由地面走落地鐵站，搭一兩個站後，再花五至十分鐘走上地面；長途亦然，如果不是在總站上車的話，幾乎可肯定沒有位置坐，加上一個人對轉綫兩次感到厭煩。」他認為眾多公共交通工具中，紅 Van 因為沒有固定路綫，司機可因應路面情況，自行選擇行車路綫，靈活度可謂僅次於的士。

但事實上，紅 Van 的經營範圍已被政府透過禁區大幅限制，致使其服務範圍一般只限舊區。即使一些新道路開通，同樣被限制進入，他舉例，中環灣仔繞道通車前，小巴可經隧道由中環交易廣場直達銅鑼灣，「繞道開通後，該條道路封閉，但繞道被列為禁區，小巴卻被逼行走干諾道中，大大增加遇上路面擠塞的機會。」面對小巴行業日漸萎縮，Franki 直言政府應該開放更多禁區，讓業界有更大的生存空間。



● 面對小巴行業日漸萎縮，Franki 直言政府應該開放更多禁區，讓業界有更大的生存空間。



● Franki 透過引入新科技元素及提供出租服務等方式，希望可藉此復興紅 Van 界，從而令整個行業受惠。

引入新科技經營模式

當大部分小巴仍然只收現金，Franki 的小巴不但裝設了八達通機，更設「PayMe」付款，乘客只須掃 QR Code（二維碼）便能成功繳費。他深信既然要為行業帶來創新改革，就必須擁抱新科技，長遠更期望在旗下小巴做到「無現金化」。此外，他亦設有 WhatsApp 留位服務，「我現時只有一架車行走，班次比較疏，所以採用固定班次時間。最初純粹想藉此跟乘客溝通，方便他們找到位置上車，後來逐漸演變到提供留位服務。」他提到，現時正開發小巴留位服務的手機應用程式，不久後會推出，「若然運行順利，或可取代 WhatsApp 留位服務，並可開放予其他行家使用。」

除了應用新科技外，在營運模式上，Franki 同樣有創新意念，便是研究提供出租服務，供新人作花車用途。在他腦中，有很多意想不到的想法，他都會加以審視，然後定出計畫，付諸實行。也許源自從小到大，Franki 都有股跳出慣性的思維模式，「在我的腦海中，從來沒有 think out of the box，因為根本沒有那個 box 的存在。」



Department of Systems Engineering and Engineering Management 系統工程與工程管理學系

2020-21

Established in 1991, the Department of Systems Engineering and Engineering Management (SEEM) at The Chinese University of Hong Kong was the first of its kind in tertiary education in Hong Kong. To educate and train technology leaders, SEEM's education & research are organized around four focal areas: E-Commerce Systems, Financial Engineering, Information Systems, and Logistics and Supply Chain Management. Underlying the four focal areas is the common theme of developing and applying information technologies and quantitative methodologies for management and operations of enterprises in the information era.

M.Sc. in Systems Engineering and Engineering Management 系統工程與工程管理學理學碩士

Application Deadline: 15 January, 2020 (1st Round)
29 February, 2020 (2nd Round)
Early applications are strongly encouraged

The Programme offers students a well-rounded education in engineering management through a selected set of courses on state-of-the-art subjects and cutting-edge technologies, and provides advanced training for engineers and other professional who aspire to take up more management responsibilities in their career.

Sample courses:

- ◆ Supply Chain Management
- ◆ Information Technology Management
- ◆ Open Systems and Electronic Commerce
- ◆ Principles of Engineering Management
- ◆ Models and Decisions with Financial Applications
- ◆ Stochastic Investment Models
- ◆ Project and Technology Management
- ◆ Financial Analysis and Security Trading*

Website: <http://www.se.cuhk.edu.hk/msc-seem>

Email: gradinfo@se.cuhk.edu.hk

Tel: (852) 3943 8468/ 3943 8314/ 3943 8215

M.Sc. in E-Commerce and Logistics Technologies 電子商貿與物流技術學理學碩士

Application Deadline: 15 January, 2020 (1st Round)
29 February, 2020 (2nd Round)
Early applications are strongly encouraged

The Programme focuses on information and logistics that support internet business, and aims at training a new generation of talents in both the management and engineering aspects of E-Commerce and Logistics Technologies.

Sample courses:

- ◆ Fundamentals of E-Commerce Technologies
- ◆ Distributed and Mobile Systems
- ◆ Electronic Payments Systems
- ◆ Decision Methodology with Financial Applications
- ◆ Supply Chain Management*
- ◆ Logistics Management*

Website: <http://www.cuhk.edu.hk/msc-ecommerce>

Email: ecomtec@cuhk.edu.hk

Tel: (852) 3943 8468/ 3943 8314/ 3943 8215

Online application: <http://www.cuhk.edu.hk/gss>

* Included in the list of reimbursable courses for CEF purpose

了解英國升學資訊 助你踏上光明青雲

赴英升學，熱潮再起，家長應該如何挑選最合適子女就讀的學校？藉投資物業的「以房養學」策略又是甚麼一回事？著名英國升學專家James-Lee Consultancy與寰雅教育兩巨頭將首度攜手合作，於1月18至19日舉辦「英國寄宿教育展2020」，精挑逾二十所英國學校並邀請代表親臨，更會舉辦多個講座，請來重量級人馬到場為家長及學生講解升學及投資的重要資訊。

以房養學 倫敦邊陲新樓盤 回報可觀



不少家長在安排子女到英國升學之餘，同樣會考慮到當地投資，令「以房養學」成了新趨勢。英國地產發展商Lanning Kuzdenyi 合夥人Greg Kuzdenyi表示，現時正是投資當地物業的最好時機。「脫歐因素已影響樓價持續放緩，亦令英鎊跌至十年低位；隨着局勢明朗化，脫歐在即，不少投資者已看準機會入貨，對英鎊走勢亦不宜看淡。」他亦指出，政府或將會向購買當地房地產的外國投資者加稅，所以有意買樓人士要早着先機。

貴為世界級大都會的倫敦核心區樓價高昂，令不少有意入市人士為之卻步。然而，倫敦邊陲地區其實不乏「平易近人」的選擇，適合資金有限的投資者尋寶，購入升值潛質較高的樓盤，或可帶來令人驚喜的回報。



Kuzdenyi認為，香港投資者如考慮英國樓盤，位處薩里郡的沃金（Woking）是一個不容忽視的區份。該市距離倫敦市中心約三十七公里，乘坐火車到倫敦市中心，僅需約二十四分鐘，所以沃金一向被視為大倫敦都會區的一部分。此外，由該市乘車到希斯洛機場，亦只需約二十五分鐘車程，對海外學生倍添方便。沃金鎮是不少學生住宿之選。港人較熟悉的薩里大學（University of Surrey）位處鄰近地區，而由沃金往返倫敦都會區的知名大學亦甚便利。根據就業率、平均入息、治安、人均壽命等的數據分析，沃金鎮更曾獲選為英國宜居城市首位。

專家分享 移民升學一take過

有見其地利優勢，Lanning Kuzdenyi在沃金鎮興建全新物業項目 — Spectrum House。據Kuzdenyi介紹，Spectrum House位處該市優質中心地段，前往沃金火車站，只需八分鐘的步行路程；此外，該物業鄰近多家餐廳、咖啡館、沃金購物中心，是一個充滿優悠氣氛的社區。



Spectrum House提供四十一間設計時尚的開放式單位，面積由三十一至五十三平方米，空間感強，並多利用天然採光，明亮怡然。住客入口及停車場保安嚴密，另設專用位置停泊單車。

Kuzdenyi稱，該物業單位售價只由215,000英鎊起，而租金回報更達六厘，甚為不俗。該公司不但可為業主招租，更負責定期收取租金，海外投資者大可安枕無憂。

Greg Kuzdenyi應邀訪港，於一月十八日及十九日一連兩天出席於康得思酒店舉行之「英國寄宿學校展2020」，以「英國物業投資攻略 移民升學一take過」為題，介紹英國物業投資之道。

大型英國教育展 免費入場

跟James-Lee Consultancy合辦是次展覽的寰雅教育集團（Global Education Group）亦大有來頭。它成立於2002年，是一個提供一站式英美澳加免費升學服務的教育機構。集團本着誠信以及對教育的熱誠，運用專業的知識為學生尋找最佳的升學途徑。「我們的學校網絡龐大，全球所合作的私立寄宿中小學，政府公立中小學，以及大學有數百所之多，多年來為無數學生提供完善的升學服務。」



寰雅教育的團隊更經常考察各地的中小學，了解當地留學生的學習環境及留學狀況。「我們的顧問亦會不斷進修升學相關的知識，定期更新海外留學情況，為學生提供最新及最準確的資訊。」

為了讓學生和家長進一步了解到英國升學的部署和策略，主辦單位特別邀請了多位星級講者出席主持專題講座。在2019年GCSE及A-Level成績於全英排名第二的Cardiff Sixth Form College，Regional Admissions Director (Asia) Mr. Tony Blignaut

將會主講「Cardiff Sixth Form College如何助你成功入讀英國頂尖大學」；而同樣憑優異成績躋身十大的Queen Ethelburga's Collegiate, Director of International Admissions Mr. Jeremy Dean，則會以「『Oxbridge』 are you ready for the journey?」為題分享寶貴升學心得。有意安排子女到英國升學的家長，萬勿錯過！

預先登記及詳情，可登入
www.eduplus.hk/ukbsf2



(以上資料由客戶提供)

James-Lee Consultancy X 寰雅教育合辦： 英國寄宿學校展2020

免費
登記

海外升學已是近年大趨勢，入讀英國寄宿學校更是讓子女踏上青雲路的熱門之選。踏入2020年，著名英國升學專家 James-Lee Consultancy 與寰雅教育首度攜手合辦英國寄宿學校展覽，聯同 EDUplus.hk，讓家長在新一年先拔頭籌，為子女鋪墊最理想的升學之路。

1月18-19日(六-日)

上午10時30分 - 下午4時30分

康得思酒店 8樓上海廳 旺角上海街555號(旺角站C3出口)

邀請20多間優秀
英國寄宿學校代表駐場

- ☑ 為家長及學生提供諮詢，了解收生要求及申請細節
- ☑ 即場面試，簡化報讀程序

精選講座

英國明智選校應考 開闢英倫升學移民路

1月18日(六)

1月19日(日)

移民升學 嚴選倫敦優秀學校校網
辦理 Common Entrance Exam 11+ 13+
英國公立及私立中學大比拼

陳筱芬教育博士

《打開優質寄宿中學之門》作者及出版人
求職廣場出版人及行政總裁

優秀女校分享：Queenswood School

Ms Donna Cresswell

Director of External Relations,
Queenswood School

英國物業投資攻略 移民升學一take過

Mr Greg Kuzdenyi

Partner
Lanning Kuzdenyi

"Oxbridge" are you ready for the journey?
The extra commitment needed to gain a place
in the UK's most prestigious universities

Mr Jeremy Dean

Director of International Admissions
Queen Ethelburga's Collegiate

英國寄宿學校與日校大比拼

Ms Irene Lee

James-Lee Consultancy 創辦人

STEM 成為未來發展大趨勢 家長如何準備?

Ms Jane Flynn

Admissions Officer (South East Asia)
National Mathematics and Science College

英國升學最後準備 - 如何選對監護人?

Ms Bigi Lam

資深監護主任

與家長對話 - 真實案例分享送子女留學心得
家長分享

A-Level 選科策略 助你考入心儀大學

Ms Water Yang

MPW International Officer

如何準備考入牛津劍橋?

一從 Multiple Intelligences 談起

Dr Karen Li Foster

牛津大學博士、UCL 前講師

優秀女校分享：

Sheffield Girls' High School

Ms Nina Gunson

Headteacher of Sheffield Girls' High School

Cardiff Sixth Form College
如何助你成功入讀英國頂尖大學

Mr Tony Blignaut

Regional Admissions Director (Asia)
Cardiff Sixth Form College

孩子在海外仍得到保障嗎? 留學保險須知

Ms Joyce Lam

中國交銀保險有限公司理財顧問

英國物業投資攻略 移民升學一take過

Mr Greg Kuzdenyi

Partner
Lanning Kuzdenyi

與家長對話 - 真實案例分享送子女留學心得
家長分享

預先登記及詳情：www.eduplus.hk/ukbsf2

查詢電話：3181 3322



參展機構：
(排名不分先後)

ABBEY DLD
GROUP OF COLLEGES

ACS
INTERNATIONAL
SCHOOLS

ALL HALLOW
PREPARATORY SCHOOLS

ASHFORD SCHOOL
Inspiring Minds

BROOKE HOUSE COLLEGE
ENGLAND

Bucksmore
EDUCATION

CATS

CARDIFF SIXTH FORM
COLLEGE

CHORWELL SCHOOL

DOWNSIDE SCHOOL

D'OVERBROECK'S

Felsted

GORDONSTOUN

MIPW
Master Partner (Wales)

MILLFIELD

Mill Hill International

THE NATIONAL
MATHEMATICS AND
SCIENCE COLLEGE

OXFORD
HIGH SCHOOL
GDST

OXFORD
SIXTH FORM COLLEGE

OXFORD
INTERNATIONAL
ENGLAND

Queenswood



SHEFFIELD GIRLS
SCHOOL
GDST

主辦機構：

James-Lee
Consultancy

寰雅教育集團
Global Education Group

支持媒體：

EDU進修
PLUS



香港中文大學建築學院副教授朱競翔在建築界是異數。在建築大行其道、明星建築師爭相崛起的年代，他決定停下來，毅然「遁入」學院，以教學為專職；在城市高樓競立，石屎森林愈起愈高，土地負荷愈來愈「重」時，他建起「輕」房屋。這些年，他帶領學生專注研究輕型建築系統，將嶄新的建築概念——輕型建築（Lightweight construction）廣泛應用到中國、東南亞和非洲等地區，為大人和小孩重新詮釋空間，也為建築帶來新視野和方向。

舉

足

輕重

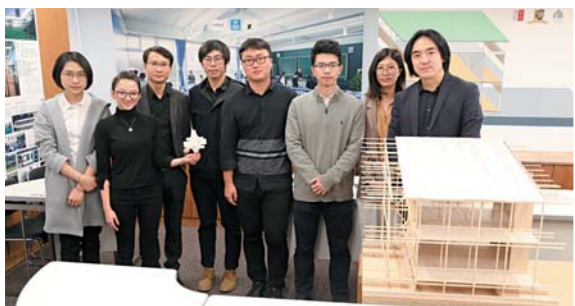
朱競翔專注的建築系統能砌能拆，為「積木樓」重新定義。「輕」到可以放在集裝箱裏漂洋過海到威尼斯參加國際建築雙年展、攀山涉水到內地災區；「快」到兩天建成一間幼稚園。「強」到十號颶風都能抵禦。在他眼裏，建築物是供人居住、活動的場所，也是體現建築技術影響力的地方。他努力用他的建築舞台，享受生命中建築之輕，也體現建築設計閃耀出的一份人文關懷。

朱競翔一頭中分長髮，朗朗笑聲的臉上浮動着若隱若現的酒窩，似曾相識，難怪會有「建築界鄭伊健」之稱，從來沒有想過當明星的他，建築是其人生舞台。

曾經，他是內地搶手的建築師，教書、做研究，也做設計，為政府和發展商完成的設計佔地總計超過十萬平方米，機會源源不絕，但隨着內地建築的瘋狂發展，令他感覺吃不消，朱競翔皺眉道：「多做是會有很多成就感，但也會很辛苦，不停的向外掏就會空，人呢，就像產後要坐月子，多吃要消化。」

2004 年才三十二歲的他，自覺做了發展項目的奴隸，決定停下來，重新充電。他應邀到中大教書，「來香港就是想停下來調整一段時間，那是一份三年的合約。」本以為充電三年後再重新奮鬥，但三年後小兒子出生了，太太也適應這邊的生活，「太太在哪，家就在哪。」就這樣，朱競翔在香港一待就是十五年。那些年，他停止設計，專心從

事研究和教學。但在 08 年四川地震造成傷亡的觸動下，他的建築心又被啟動，參與了汶川與玉樹地震的災後重建，在數周到數月內完成多間高質量的校舍和保護區工作站。



●與朱競翔的中大研究團隊一起研發獨家預製組件的建築系統，推翻了人們對預製的偏見。

「斗室」揚威海外

自此，朱競翔對農村地區學校的重建產生了強烈的興趣，他利用研究的技術創造了所謂的「輕建築」系統，以輕質鋼材製成基本的骨架，同時採用膠合板和石膏板之類的輕質材料，組合出外貌百變、既抗震又防風的建築。這種以快速落成的預製組件建築，成為資源貧乏或災後重建區解決土地規劃與建築問題的首選策略，全球已有逾百座由他們設計的預製組件建築，散落於亞洲、非洲，甚至歐洲，應用在不同土地的建築項目上。當中最受歡迎、只花三天便搭建成的「斗室」（Dou Pavillion），更於《第 15 屆威尼斯國際建築雙年展》代表中國建築發聲。

朱競翔的「輕建築」除了較混凝土、磚塊屋輕外，還可砌可拆可循環再用，而且光線和溫度可靈活調節，內攏也比一般建築舒適。曾經有行內教授評價：「朱競翔非常令人激動，他關注的不是建築的外表，而是建築的骨骼和內臟。」相對於城市的「石屎森林」，朱競翔設計的建築本身帶有一種原始的優雅與溫情的色調，充滿人文情懷。

「輕房屋」渴求更大

但這種「輕建築」也有限制，最高只能起到四、五層。隨着樓市的失控發展，寸金寸土，建築師想的都是如何將土地向上發展，六、七十層的高樓比比皆是，問朱競翔為何反其道而行，建





● 2004年抽身離開中國建築行業轉到香港教書，「香港地方條件優越，可以選擇做自己喜欢的事情。」

朱競翔

● 2011年在四川大地震災區崇州市鞍子河自然保護區主持宣教中心建築重建留影，相中人包括中大建築學院學生及來自內地多家大學的志願者。

起小樓房？他笑道：「我比較反叛吧，別人都做的事情我就不想做。」他不知道自己到底是否喜歡競爭，但很清楚自己只想做的事情：「在關鍵的時刻，我比較聽內在的聲音，問自己想不做嗎？如果不喜歡，給再多的錢也不做。」

城市競起高樓，小型的輕房屋是否有機會？朱競翔自豪地說：「我們的學生可以到東南亞去建築，那一帶百分之七十以上是小房子。在香港建高樓，是服務發展商，但我們在玉樹、在菲律賓，在肯尼亞都蓋過房子，出去的話你會發現這是非常大的需求。」目前朱競翔團隊接到的項目包括深圳、河南和菲

律賓，忙得不可開交，坦言如何分配時間是他最大的挑戰，「到底應該先做哪一件事？因為就算你再想多做，凡人嘛，一天還是只有二十四小時，還得有機會做自己的事情！最大的挑戰就是分配時間，永遠像在走鋼綫，不要掉下來就好，哈哈。」問他這輕建築可會有一天在香港應用？他直認曾有五個香港不同的機構和他們接觸過，可惜在最關鍵的行政決定下卻步，風趣的朱競翔很看得開，幽默道：「建築師很像媽媽，生孩子都是在媽媽這裏，但若沒有碰到一個負責任的父親，那這孩子就先放肚子裏，等時間到了

再生。對我們來講很多 idea 就放那裏，等時間到了就出來。」他舉例，今年政府撥款四百五十五億元予科創發展，「假如我是做醫學科研，拿到很多錢，但我也不敢僱人，因為沒有足夠的空間，這是一個很現實的問題。」如果大學同意興建這種臨時輕房屋，就可解決這問題，「這樣就可以說我今年要僱五百人，等研究解散，房子就拆了退回去。所以我相信這種事情會在兩三年內發生。」

出生於揚州，成長於西安，到過瑞士求學的朱競翔，這些年足跡遍布世界各地，但他最喜歡的仍是香港。在他眼裏，香港是個綠洲，「要便利有便利，要繁華有繁華。然後跟內地、海外的關係，位置都是無可替代的。紐約、倫敦我也會去，但論二十一世紀發展的潛力，我相信鬥不過香港，香港中國人那麼多，那麼聰明那麼勤奮也那麼富有競爭性，走來走去，我覺得沒有地方可以和這裏比。你在這裏過一輩子相當於其他地方過三輩子、四輩子。」香港、建築，是一個很能讓他滿足的人生舞台。

王家衛與李嘉誠

朱競翔的兒子喜歡畫畫，他讓兒子自由發展，沒想過要他將來做甚麼，唯獨一定要他會 Design，他認為設計是將來能和電腦打仗的東西，有天 AI（人工智能）把我們的工作都取代，惟人性的設計才是沒有同理心的電腦所不能及之處。「我經常說，我們做的工作就像王家衛拍電影，外面可能不知道他在拍甚麼，但是他自己先要對那事情好奇，然後一直去做，只說他相信的事情，有一天就有人信。」Computer 愈發達，Engineering 愈發達，就愈需要好的藝術感受力、對人性的感受力，然後把兩種東西聯合起來，創作出更迎合人類需求的建築。他呼籲年輕人要懂得設計自己的人生，「你要清楚自己的資源是甚麼，將之整合。別說你的爸爸不是李嘉誠，李嘉誠的爸爸也不是李嘉誠呀！他也是靠自己規劃才有今天。」



工學院

香港城市大學
City University of Hong Kong



工學院

追求卓越 職場顯優勢
力求創新 成就好前途



電話: (852) 3442-4133
電郵: ceng.office@cityu.edu.hk
網址: www.cityu.edu.hk/ceng



考入牛劍難若登天？ 及早準備至為關鍵



每次提到世界頂尖學府，家長必然想起美國的哈佛耶魯，以及英國的牛津劍橋，後者更是歷史悠久，為不少學生夢寐以求的名校。眾所周知，這兩間赫赫有名的學府每年取錄的人數有限，競爭激烈，若想成功錄取錄取信，家長及學校均要盡早準備，但方向是否正確？James-Lee Consultancy將於1月18至19日與寰雅教育聯同星島新聞集團旗下EDUplus.hk舉行「英國寄宿學校展」。除了20多間學校親臨為學生提供諮詢和面試，今次展覽亦有幸邀請了牛津大學博士Dr. Karen Li Foster為大家分享考入牛津劍橋的策略。

在紐約大學畢業後，Karen Li Foster決定在久負盛名的牛津大學展開博士之旅。Karen表示，在牛津大學著名的書院制下，學生可以認為學科以外來自五湖四海、才能各異的同學，他們於不同領域各擅勝場，才華橫溢，浸淫在如此氛圍下，得益不少。「當時就算功課繁重，每星期平均要交幾篇功課，我也盡量爭取幾次與朋友外出的空間機會，舒展身心。」Karen博士補充道：「其實在牛劍讀書，學懂管理自己情緒尤其重要，謹記努力工作的同時，也不要忘盡情娛樂。」

當談及申請入學時，Karen略帶嚴肅地指出，取得優秀成績可謂考入牛津、劍橋的先決條件。可以預期，大部分被邀請去面試的學生，都有差不多的頂尖考試成績，例如在A-Levels預計考獲A*A*A的成績者，俯拾皆是。面試的題目極為多元，在申請的學科範圍外，也會另設問題，內容可以天馬行空。除了被廣泛報導的「你願意當吸血鬼還是殭屍？」外，學生或被問到是否會拉丁文或彈豎琴，面試中招生官一般需要學生展示他們的溝通和演講技巧，這是英式教育中重視的「基本技巧」。無論牛劍，均看重學生好奇心，以祈入讀的莘莘學子均都樂於花時間和精力在研究及寫作論文。

要成功考入牛劍，確實不易，也非難若登天。只要學生清楚知道自己強項弱項，花時間蒐集資料、掌握面試技巧、有效傳達自己對學術想法，距離入讀牛劍可說邁進一大步。如欲了解更多有關入讀英國牛劍的策略或海外寄宿升學等資訊，歡迎學生或家長參加1月18至19日的英國寄宿學校展。

Karen在美國紐約哥倫比亞大學畢業後，在Deloitte從事公關工作，然後搬到香港在南華早報及無線明珠台當上記者，及後投身大學教育，足跡遍佈紐約、香港、倫敦的大學語言學院，任教學術英文應用及國際商業與溝通。



在牛津大學完成博士後，她任教及研究範疇包括心理語言學、跨文化交際學及心理輔導及治療溝通。



James-Lee
Consultancy
www.jamesleeconsultancy.com

電郵：info@jamesleeconsultancy.com

微信：Enquiries_JLC / JLC_HK

WhatsApp：香港 +852 6996 2230 / 英國 +44 7523 770 553

電話：香港 +852 2889 2333 / 英國 +44 208 886 5300

地址：香港上環文咸東街50號7樓19/21室

網址：www.jamesleeconsultancy.com

《如何準備考入牛津劍橋？—— 從 Multiple Intelligences 談起》講座

講者：Dr. Karen Li Foster, 牛津大學博士、UCL前講師

日期：2020年1月19日 時間：11:45

地點：旺角康得思酒店8樓上海廳

詳情：www.eduplus.hk/ukbsf2



(以上資料由客戶提供)





● 鄺勵齡
作為首位進駐
羅馬歌劇院演唱
的港人，獲選為
今年十大傑青。

高處不「聲」寒

鄺勵齡

眼前纖纖靈動的鄺勵齡，一張口歌聲卻是響徹全場，更憑此去年進駐意大利三大歌劇院之一的羅馬歌劇院，成為首位在該院表演的港產女高音，唱響歐洲歌劇殿堂。東方臉孔要在西方歌劇發光發亮，觀眾的眼睛是雪亮更是奄尖，她深知「舞台無 Take Two」，所以除了實力與運氣，更重要是做好自己，才能讓滿院掌聲實至名歸，「上台沒有藉口，沒有人會諒解你的包袱。」聲夢情深之餘，也令她漸漸體會到歌者榮光背後的孤獨。

被譽為「歌劇故鄉」的意大利，矗立多個對歌劇史有舉足輕重地位的歌劇院，羅馬歌劇院便是其中之一。而它的舞台，在前年則首次迎來一個港人主角，鄺勵齡則成為該院青年藝術家計畫的女高音，並在著名歌劇《波希米亞人》中飾演女主角「Mimi」。她亦因此成為本年度香港十大傑出青年之一。

早在 2012 年，鄺勵齡便已經先聲奪人，在奧地利的泰利亞雲尼國際聲樂比賽一口氣囊括三獎，包括最佳女高音。嘹亮靚聲早早揚威海外，現實中溫婉沉靜的鄺勵齡只是謙

遜一笑，「我只是十分幸運，一路以來遇到許多幫助我的人。」

自幼與歌唱結緣的鄺勵齡，九歲加入香港兒童合唱團，中學時期參加校際歌唱比賽奪魁，讓媽媽看到女兒的歌唱天分，繼而送她跟從著名聲樂家陳少君學習聲樂，進入中大音樂系後兩人再續師徒情。未完成大學學業前，她便已經受聘於不同團體擔任女高音獨唱。音樂之路順風順水，她則再下一城，畢業後到英國及荷蘭的歌劇及音樂學院深造，追逐歌劇夢。



● 小學便加入香港兒童合唱團的鄺勵齡，自小已有多次出國演出經驗。



● 鄺勵齡舞台形象多變，曾在《丑角》中扮演背着丈夫偷情的女主角妮達。



試咪

跳出香港，才發現世界那麼大。為了爭取更多演出機會，鄺勵齡成名前往往會「一個人一隻篋」，前往異地試音。她隻身啟程數小時，甚至一整天的航程，便是為了等待張口五分鐘，稍有失準，是次努力便付諸東流。試音過程前後不下四五十次，無數次等待輪迴，養成她從容不逼的氣度，「很多試音的因素根本控制不了，只能當刻盡力，然後靠運氣。」

這並不單純是豁達之語，更是鄺勵齡在試音過程中的感悟。她曾在外地參加以某女高音命名舉辦的比賽，自覺表現

不俗，卻被該女高音霍地站立指責她「不會唱歌」。女高音的學生與她表現相若，卻得以勝出，後來才發覺一切早有內定，「所以不是理想付出多少，便能收穫多少。」

亞洲人欲在歐洲歌劇界發圍，情況有如外國人擔綱粵劇花旦，繞梁歌聲只是基本入場券。鄺勵齡稱，還有許多「不可抗拒的外力因素」，「試音評判不一定是識歌之人，可能是歌劇的導演，他根本不介意你是否唱完整首歌、表達技巧，而是看你夠不夠魅力、氣勢能不能壓場。」但在偌大的舞台上，歐洲人種的魁梧身形在表演上自然更出彩，「其實根本不會猜到導演想要怎樣的演員，所以唯有做好自己。」



羅馬

所以鄺勵齡十分珍惜每次上台歷練的機會，只因「歌劇」二字，聲樂表演與戲劇張力缺一不可，與演員在舞台上的默契，並非單純在練習室閉門造車可得，「歌劇絕對不是聽一句答一句，而是有機的互動。上一次台，真的學到許多東西。」她滿足地道。

但上舞台並非必然，這並不僅是指入選的機會，可以上台排練原來也是一種幸福。聽似匪夷所思，但鄺勵齡第一次踏足羅馬歌劇院的舞台，便已是在《波希米亞人》的正式演出。因為《波》的演出有多個 Cast（演員陣容），鄺勵齡作為 C Cast 的女主角，綵排時便要等 A 和 B Cast 的女主角綵排完畢，因為綵排時間緊絀，最後她只得坐在台下觀看，然後自行排練表演互動的神態。

但正式演出時，卻幾乎令鄺勵齡傻眼——在一幕劇本中，女主角在象徵四樓的四層高鐵梯活動，但與此同時，男主角卻在二樓與朋友爭執打架，「表演前從未走過這條鐵梯，當男主角表演時，哇！原來整條鐵梯會震！」有點畏高的鄺勵齡當時膽戰心驚，但台下幾千名觀眾目光如炬，唯有硬着頭皮直到演出完成，「所以這是很大的挑戰，唯有靠自己。」



●《波希米亞人》演出中，有一個多層高的鐵梯舞台。



說不

在舞台上形象百變的鄺勵齡，掌聲背後，她卻說表演歌劇是孤獨的一行，「觀眾只是關注台前的你，沒有人知道你背後的故事。」她在荷蘭排練歌劇期間，曾遭遇家人患急病，影響表現，也被要求不能將個人情感帶入表演，「因為上台沒有藉口，沒有觀眾會理解你的情緒，只會理你的表現好不好。」

鄺勵齡又稱，歌唱家有時為求爭取機會，會不斷演出，但一旦用聲不當損壞嗓子，歌劇生涯便會慢慢步向終結，之後卻會「只聞新人笑、不聞舊人哭」，「沒有人會理你聲帶的負荷狀態，知道你唱不到，便漸漸不找你唱了。這個世界沒有誰都可以，便是這樣殘酷的現實。」所以希望發展歌劇為終身志業的鄺勵齡說，雖然要力爭上游，但同時也要向過度用聲說不，「始終嗓子不是樂器，用壞了不能再換。」



●除了出埠演出外，鄺勵齡不時也在本地亮相演唱。





香港中文大學那打素護理學院
The Nethersole School of Nursing
Faculty of Medicine
The Chinese University of Hong Kong



中文大學護理科學碩士課程

令你畫出色彩人生

本港人口老齡化，慢性病年輕化及護士人手短缺問題嚴重，政府及醫院機構非常重視護士的教育和專業發展。因此，香港中文大學（中大）醫學院那打素護理學院於二零零九年開辦了「護理科學碩士（註冊前）課程」。這是個三年全日制課程，專為有志成為註冊護士的大學畢業生而設。課程包括八個學期的理論和四個學期的實習。學生每年都會被安排到不同醫護機構，包括醫院內不同專科、長者中心、幼稚園、精神康復中心實習。課程著重培養學生從多角度學習及實踐護理的藝術和科學，提升客觀思考及解決問題的能力，使其能為病者提供高質素的護理服務。學生修畢三年課程後，將可獲中大頒授護理科學碩士名銜，同時又獲得香港護士管理局註冊護士（普通科）的專業資格。

此課程採用多元高效的教學模式，課程設計靈活創新，內容廣泛及全面。除基礎護理、藥劑學、解剖學、生理學、微生物學及多個相關學科外；更包括管理、法律、社會、倫理、心理及溝通技巧等綜合科目，全方位培育護理專才。令畢業生具備高水平的專業知識和技巧，適合在不同類型的醫護機構包括急症醫院，康復醫院及社區服務機構等，從事專業的護理工作。學生及畢業生優秀的工作表現和熱誠的服務態度，屢獲僱主、病者及其家屬高度表揚，備受讚許。

受訪的畢業生普遍認為這個課程著重培育學生的護理專業知識和技巧，教導他們要盡心關愛及照顧病者的需要，將「全人護理」概念融入日常的護理工作中。他們很感謝負責課程的教授和講師們對他們的悉心教導，既為他們奠定紮實的護理知識基礎，也培育出他們臨牀的專業態度和能耐。入讀此課程，不但令他們開展有意義的護士人生，而且當中的全方位綜合培育，引領着他們未來無限的發展潛力。



Information Seminars

	Date	Time	Venue
3 rd Seminar	15 February 2020 (Saturday)	10:30 a.m. - 12:00 noon	Lecture Theatre 4, LG/F, Esther Lee Building, CUHK

To register for the information seminar, please visit : <https://cloud.itsc.cuhk.edu.hk/webform/view.php?id=7967024>

護理科學碩士（註冊前）課程現正招生

網上報名：<http://www.gs.cuhk.edu.hk> | 查詢電話：3943-8204

網址：<http://www.nur.cuhk.edu.hk/mnsp> | Facebook: <https://www.facebook.com/cuhknursing/>

首輪截止日期：2020年2月29日 | 最後截止日期：2020年4月30日

提升數據認知 發揮轉型潛力

亞太地區獨家官方授權 CPFA® 考試認證 -

考取你的第一張 Apache 國際證書！

CPFA® Certified Professionals For Apache projects

以 Apache 開源軟件在企業數據職能應用設計 (Role-Based) 的國際數據人才技能認證體系

CPFA® Citizen Data Scientist (公民數據師)

- 具備自行使用開源數據科技及數據分析平台的能力
- 提昇數據檢索及分析技能，有效利用視覺化方式表達
- 運用數據捕捉商業機會及提昇日常工作效率

CPFA® Data Architect (數據架構師)

- 規劃、設計及管理次世代大數據開源系統 (Apache Hadoop)
- 有效利用開源數據技術創造數據資產
- 妥善管理企業數據資產，提高企業價值

CPFA® Data Scientist (數據科學家)

- 熟悉及有效應用一系列 Apache 開源大數據工具
- 於數據中分析隱藏趨勢，藉此提昇公司競爭力
- 從有不同數據格式中獲取重要訊息，並演化為商業價值

CPFA® AI Engineer (人工智能工程師)

- 透過運用大數據與人工智能開源技術，使機器智能化
- 改善機器學習演算法，提昇數據分析準確度及速度
- 活用人工智能及大數據開源技術，協助企業數碼轉型

OpenCertHub 獲得的獎項：

- ★ 2019 年度傑出人力資源服務供應商獎 (香港 JobMarket)
- ★ 2019 年度大數據產業生態傑出貢獻獎 (中國 上海大數據聯盟)
- ★ 2019 年中國大數據企業 50 強 (中國 大數據產業生態聯盟)



 **OpenCertHub**
Think DATA • Think OPEN

www.OpenCertHub.com

客戶服務電郵：cs@opencerthub.com

北京 · 上海 · 深圳 · 香港





Department of
Biomedical Engineering

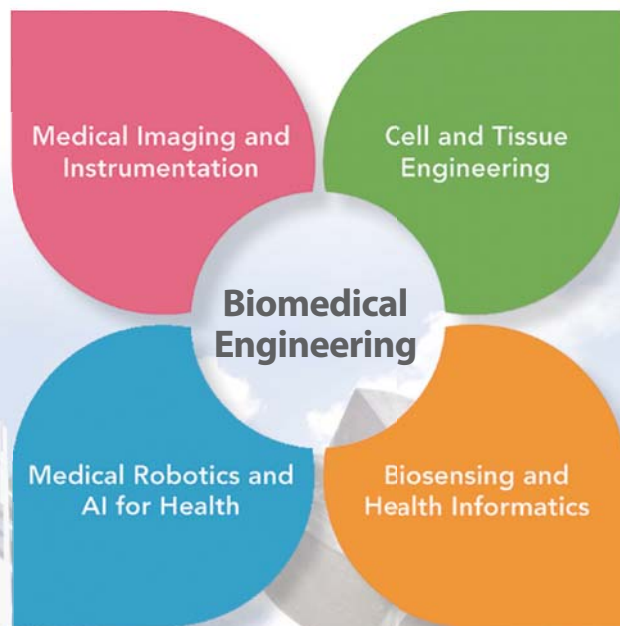
香港城市大學
City University of Hong Kong

Master Programme offered by BME

Full-time mode (1 Year) / Part-time or combined mode (2 years)

Biomedical Engineering (MSBME) 理學碩士 (生物醫學工程)

The Master of Science in Biomedical Engineering (MSBME) Programme is offered by the Department of Biomedical Engineering, City University of Hong Kong. It aims to offer education and training opportunities to engineers to pursue higher-level study in biomedical field to promote engineering to future healthcare applications.



Application Deadline: 31 March 2020

Enquiries:

☎ (852) 3442 8420

✉ bmego@cityu.edu.hk

🌐 www.cityu.edu.hk/bme



For more details about the programmes, please visit: <http://www.cityu.edu.hk/bme>



四人同甘共苦 「素」造一杯濃情

一杯齋啡，看似苦澀單調，卻有人偏愛這種原汁原味。四名齋啡愛好者，見及冷萃咖啡（cold brew）在外國逐漸興起，決定將相關概念帶到香港，去年初共同創辦「素啡工場」，以純素及不傷害動物為出發點，精選各地優質的精品咖啡豆，再以手工釀製冷萃咖啡。除了到市集擺賣，他們近月開始進駐共享工作室、樓上書店，讓更多人嘗試到本地製的「素啡」。

愛飲齋啡的鄭恩民（Justin）及盧振冬（Terry）認識多年，二人早已想過創業賣咖啡，Justin 笑言，「以前真的想過自己手沖一些咖啡，之後找條繩將咖啡吊下去販賣。」至 Terry 的攝影工作室附近開了一家咖啡廳，計畫才不了了之。

後來 Justin 到外地旅行時，認識到本地手工啤酒「gweilo（鬼佬）」的創辦人，啟發他創立一個本地手工咖啡品牌，遂聯同另外兩名齋啡同好兼工作拍檔陳騰騰（Khloe）及鍾碧蓉（Samantha），與好友 Terry 共同創辦「素啡工場」，以網店起家。Justin 指，兩年前冷萃咖啡於外國開始興起，在香港卻較少人認識，「齋啡不止一種，所以想推廣多些冷萃咖啡。」



用料純素及不傷害動物

由於身邊有人患有乳糖不耐症，令 Khloe 尤其關注純素製品，故想到以純素及不傷害動物為出發點，取其名為「素啡」，標誌亦放大「素」字及加上愛心手勢，寓意用心製作。她表示，雖然咖啡豆本是植物種子，但沖製時或會加入奶類等，變成非純素咖啡，「如果我們日後要調配新口味，亦只會使用植物奶。」

現時「素啡」產品主要由 Terry 一人炮製，所選的咖啡豆均是單一產區，例如埃塞俄比亞、巴布亞新畿內亞等。他指出，製作冷萃咖啡的過程不需加熱，故咖啡酸性較低，不那麼傷胃。經過多番試驗，他已調校好兩種主打口味，一款味道較濃郁，另一款則帶有淡淡花香甜味。



玻璃樽包裝 市集銷情佳

為讓顧客試飲，四人不時在周末抽空到市集擺賣玻璃樽包裝的冷萃咖啡，順便試試水溫。Khloe 笑稱，銷情較預期好，主因由 Terry 設計的標誌及包裝美觀，「有人真的為了玻璃樽而購買。」為提高產品多元性，「素啡」也推出咖啡包、已炒製的咖啡豆，甚至咖啡杯、手機殼及手提袋等周邊商品。

在市集中，咖啡包的銷量僅次於冷萃咖啡，獲得不少上班族垂青，Justin 介紹說，「冷萃咖啡一般要等十多個小時，只要下班時預先沖咖啡包，翌日早上便可飲用提神。」除了到市集擺賣，「素啡」也開始進駐共享工作室，開設 popup（期間限定）商店，成功吸引部分公司向他們訂購咖啡，Justin 稱，「希望日後智能販賣機亦會賣『素啡』產品，讓更多企業認識我們。」早前也有樓上書店向他們聯絡，邀請他們寄賣咖啡。

於社交媒體宣傳之外，Samantha 最近亦為「素啡工場」設計了新網頁，更方便客戶自助下單。Justin 表示，通過多渠道加強宣傳同時，亦會積極研發新口味，例如在咖啡中加入杞子，「未來也想加入超級食物。」

創業秘笈

與樓上店合作 構思品牌故事

「素啡工場」目前主打由人手製作的純素冷萃咖啡，城大市場營銷學系高級特任講師譚桂常直言，齋啡愛好者屬小眾市場，若要讓這群眾認識新咖啡品牌，必須多擺市集，增加曝光率，「咖啡是個人口味，單靠網上評價不夠，讓人試飲最直接。」近月該品牌開始進駐共享工作室及開設 popup 商店，譚桂常認同這宣傳方法，「齋啡本身可提神，尤其適合公司客戶。」因目前產量供應有限，他認為，現階段難與連鎖店合作，故應找一些小店及樓上店合作，「即使產量不穩定，對雙方的影響亦較少。」

除了推廣飲齋啡對健康的好處，譚桂常建議，創辦人構思一個關於冷萃咖啡的故事，以營造獨有的品牌感覺，讓人對其產品產生欲望，繼續購買。



●「素啡工場」主打的玻璃樽裝冷萃咖啡及咖啡包，深受上班族歡迎。（受訪者提供）

職涯發展及服務課程

用心聆聽 同行探索

升學、求職、轉工、提早退休、創業……由青少年到中老年，在職場生涯上總會遇上大大小小的交叉點。要是有人從旁扶你一把，面對轉捩點時助你撥開迷霧，確定心中方向，可謂功德無量，職涯發展及服務正發揮了關鍵的作用。香港中文大學專業進修學院(CUSCS)早於五年前獨家引進了全球職涯發展師(GCDF)專業認證課程，今年再下一城推出職涯發展及服務課程(FCD)。這個課程加強版的內容，擴展至小組導引、設計及推行職涯發展服務等，跟處於人生不同階段的受助者同行，一起尋覓探索，計畫人生路。

細心聆聽 釐清問題

經常轉工跳槽，往往給僱主一個壞印象，然而不少上班族都面對去留問題。CUSCS 院長兼美國職涯發展協會(NCDA) Master Trainer陳寶安博士表示，職涯發展師可以協助上班族釐清上述問題。

「首先，經常轉換工作不是年輕一輩的專利，中年人也會游走於不同崗位，在職場上兜兜轉轉幾十年。面對這類求助者，我們不會先入為主，認為他們欠毅力、不成熟；相反，我們會細心聆聽對方的心聲，建立互信後，引導他們思考每次辭職的原因，讓當事人仔細回顧職涯上的每一次選擇。最後再問他們從中學到甚麼？認真地審視過去，他們總可以親口說出箇中的得着、教訓和意義，當事人釐清了辭職的原因後，或會發現經常轉工是源於期望落差、人際關係、公司文化等，跟職業本身未必有太大關係。」

當問題釐清了，下一步即可着手計畫未來。陳博士續說：「我們以同行者的身分引導受助者反思自己的專長、特質、興趣、價值觀，以及可轉移的技能等，跟他們一同設定目標，定立實踐計畫，例如上網蒐集夢想職業的要求，再一起分析，最後由受助者歸納重點，為規劃前路作出最適合的抉擇。曾經有一位年輕社工，畢業入職後發現真實與理想差距甚遠，工作要兼顧文書報告，亦限於資源未能深入跟進每一個個案，心灰意冷，欲放棄社工專業。經過職涯規劃後，他肯定了人生志向是服務他人，於是我們一起探索發揮志向的方法。結果，他決心將服務他人的精神轉移至生活圈、工作單位的同行朋友身上，崗位沒變，換個角度再重新出發。」

一個課程 兩項國際認證

職涯發展及服務課程(FCD)可說是全球職涯發展師(GCDF)專業認證課程的加強版，CUSCS由2014年推出GCDF至今，已培育了超過一千名學員，當中七百多位已取得全球職涯發展師資格。該學院助理院長(持續教育課程)暨NCDA Master Trainer麥敬堂博士解釋FCD的新增內容：「課程單元由七個增至九個，除了基本的助人技巧、事業發展分析工具等，新增了小組培訓、多元族群、設計及推行職涯服務等範疇，由過往主要一對一的導引擴大至服務提供者層次。課程依舊採用靈活互動的教學模式，包括六天面授(四十八小時)、六十小時網上學習，以及十二小時認證評估練習。完成課程後，學員有資格申請兩項全球公認的職業發展認證，包括NCDA的職涯服務規劃師(CCSP)和美國諮商師認證委員會附屬認證與教育中心(CCE)的全球職涯發展師(GCDF)，專業得到國際認可。對課程有興趣的人士更可先參加免費的預備工作坊，了解詳情。」

從事資訊科技二十年的Mabel Chan，數年前因提早退休而報讀GCDF，成為課程早期的畢業生，以及首批在港培訓的認證培訓師。她不但從中審視了累積多年的技能與資源，更發掘出人生第二事業。「課程引導我反思專業、興趣與人生追求，過程中接觸到輔導學的基本技巧，引發了我對夢想的追求，完成課程後，我決心重返校園，花了兩年時間完成輔導學碩士課程，希望能夠幫助更多人。」

經過數年的努力，Mabel一圓心願，現已躋身NCDA Master Trainer之列，並擔任職涯發展及服務課程的導師。從IT專才搖身一變，成為職涯規劃師及輔導員，Mabel坦言：「由尋覓方向轉化為人生專業，這的確是一

●香港中文大學專業進修學院(CUSCS)今年再下一城推出職涯發展及服務課程(FCD)，加強版的內容擴展至小組導引、設計及推行相關服務等。



個助人自助的過程。我除了從職涯發展課程中掌握了導引技巧外，亦對就業市場有更多認識，例如參考政府數據資料、招聘雜誌等了解市場趨勢，協助受助者因應就業市場需求，配對個人條件，作出實際的規劃。每接觸一個個案，都是一個學習機會，大大擴闊了我的眼界。」

大學實踐 應用所學

在學院的安排下，Mabel為香港中文大學兩個書院的同學及中大年輕校友提供職涯規劃服務，因而累積了大量實際經驗，接觸了許多學生個案，應用箇中的技巧：「用心聆聽，理解受助者的需要是建立互信的基礎。過程中必須尊重對方的意向，在抉擇上不會給予建議，而是讓受助者自己選擇，是同行者應有的態度。」

掌握了專業，具備服務他人的熱誠，Mabel經常義務為有需要的朋友提供服務，偶然有受助者談到情緒、家庭、人際關係等問題，她或會提出轉介：「職涯規劃以事業發展為重心，探討受助者內心的工作意向，如有偏離或涉及情緒問題等，我會建議尋求專業輔導的可能性，讓對方考慮是否需要先另覓輔導員獨立處理個人情緒；或先由我提供職業導引，之後再轉介專業輔導員，一切交由受助者自行決定。」

最後，陳寶安博士總結：「職涯發展是一個終身、持續的探索過程，橫跨不同人生階段，包含職業、家庭及其他社會角色，因此FCD課程適合任何背景及專業的人士修讀。在不同階段了解自己的需要和潛能，探索發展方向，又可將技巧帶到日常，協助朋友、學生、子女或同事尋找探索，是一種終身受用的技能。」

GCDF/FCD學員的專業範疇

教育 / 輔導	27%
行政及管理	23%
人力資源及培訓	21%
社工及社會服務	18%
其他	11%

總結：100%

課程小檔案

院校：香港中文大學專業進修學院
課程：職涯發展及服務課程 Facilitating Career Development Programme
網址：cuscs.hk/fcd
電話：2209 0269 / 2209 0465
電郵：scsfcd@cuhk.edu.hk



● Mabel一圓心願，現已躋身NCDA Master Trainer之列，並擔任職涯發展及服務課程的導師。



● CUSCS 院長兼NCDA Master Trainer 陳寶安博士表示，職涯發展是一個終身、持續的探索過程，橫跨不同人生階段，包含職業、家庭及其他社會角色，因此FCD課程適合任何背景及專業的人士修讀。



● FCD 課程三位NCDA Master Trainers (左起) Mabel Chan、陳寶安博士及麥敬堂博士。

(以上資料由香港中文大學專業進修學院提供)

持續進修基金

Continuing Education Fund



政府由**2019年4月1日起**實施的持續進修基金優化措施包括：



提高資助上限至
每人20,000元



重新啟動已結束的帳戶，
過去如有未用盡的資助
亦可使用*



學員就課程費用的共付比率

- 首10,000元資助為20%
- 次10,000元資助為40%



提高申請人的
年齡上限至70歲



簡化申請程序，
並撤銷申請有效期及
次數的上限



加強對基金課程的
質素保證監管



擴大基金課程的範疇
至所有在資歷名冊登記
的合資格課程

優化措施只適用於**2019年4月1日**或之後開課的基金課程。
此日期前開課的課程會按舊有規定及安排處理。

*重新啟動的帳戶持有人可使用原有10,000元資助中未用盡的結餘(如有)，以及新增的10,000元資助。





香港浸會大學
HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY



香港浸會大學理學院
HKBU Faculty of Science

Taught Postgraduate Programmes 修課式研究生課程



MSc in Advanced Information Systems
高級信息系統理學碩士



3411 2376

MSc in Analytical Chemistry
分析化學理學碩士



ROYAL SOCIETY
OF CHEMISTRY

ACCREDITED
DEGREE

3411 7063

MSc in Environmental and Public Health Management
環境及公共衛生管理理學碩士

3411 7746

MSc in Green Technology (Energy)
綠色科技(能源)理學碩士

3411 5817

MSc in Information Technology Management
資訊科技管理理學碩士



3411 7079

**MSc in Mathematical Finance (HKBU) and
MSc in Finance (Financial Markets) (University of Kent)**
金融數學理學碩士(香港浸會大學)及
金融(金融市場)理學碩士(英國肯特大學)



3411 2347

**MSc in Operational Research and Business Statistics (HKBU) and
MSc in Business Analytics (University of Kent) ***
運籌學及商業統計理學碩士(香港浸會大學)及
商業分析理學碩士(英國肯特大學)*



3411 2347

Scholarships are provided to students with outstanding academic performance. Please refer to individual programme information/websites for details.

* This is an exempted course under the NON-LOCAL HIGHER AND PROFESSIONAL EDUCATION (REGULATION) ORDINANCE CAP 493 (Ref. no.: 452850). It is a matter of discretion for individual employers to recognise any qualification to which this course may lead.



Some core and elective courses of these MSc programmes have been included in the list of reimbursable courses for CEF purposes. For details, please visit: www.wfsfaa.gov.hk/cef



sci.hkbu.edu.hk/msc/en



sci@hkbu.edu.hk



陳家豪領黃金戰士 宣揚保育訊息

「你好，我是海洋公園的展館導賞員。」這句話對現職探索及教育主任的陳家豪充滿分量，回憶六年前加入公園成為展館導賞員，直至現時負責員工及義工培訓，工作崗位轉變了，但性質依舊一樣——作動物和遊客之間的橋梁，讓大眾深入了解動物的特性，藉以宣揚保育訊息。



● 任職三年前繞導賞工作後，陳家豪有機會開展新的工作範疇——為員工及義工導賞員進行培訓。

閒時喜歡參觀博物館、聆聽導賞員講解的陳家豪，在網上看見海洋公園刊登展館講解員的招聘廣告，他對工作內容感興趣便申請應徵。當時他和另一名應徵者一同面試，須即時運用面試官提供的資料模擬演說。「五分鐘後，面試官表示很滿意我的表現，帶我到展館的觸摸池走一趟，更預告這是我未來的工作崗位。」



● 陳家豪期望，每當遊客提起公園，都會記得有義工導賞員在動物展館內，細心地為他們講解。

陳家豪曾幻想，導賞員就是每天在展館遊走，為不同的導賞團及遊客作講解，怎料初入職的工作是管理館內秩序，並提醒遊客在觸摸海星前要清潔雙手。「後來發現工作本質都是讓遊客從接觸中認識動物，只是形式及崗位與想像的不同。」



堅持恒常練習 多次獲嘉許

導賞員不但要駐足展館為遊客講解，有時亦會招待貴賓遊覽園內新展館。陳家豪成為導賞員前曾接受訓練，對動物有基本認識；每次工作前亦須投放許多時間準備。「我們會在網上搜集與動物相關的資訊，以便深入了解及認識牠們的特性，但要小心篩選網上資訊，掌握資料後亦要思考應如何運用及演繹。」



他首先獲分派到最喜歡的水族館工作，但面對着缸內超過四百種魚，還是會感到不知所措。「於是我每天開始工作前，都會站在缸前觀察，並練習在兩秒內唸出經過我眼前的魚類。」導賞的過程中，透過多聆聽遊客之間的對話，觀察面部微表情，大概猜到他們想知道甚麼；亦讓他累積了不少人對動物有趣的疑問，如水裏的魚要洗澡嗎、海星多少錢一斤，令他哭笑不得。

陳家豪接觸過無數遊客，多次獲嘉許讓他感動。「我曾和一名遊客站在大魚缸前分享長達個半小時，後來我才知道他是流浪牛協會的代表，這是我第一個獲得的嘉許。」有次，他在樹熊館內和一對母女，從樹熊的生活習慣，聊到整個公園的發展情況，無間斷地談了兩個半小時。「雖然工作很疲累，但通過和遊客聊天，引發他們對動物的好奇心，那種滿足感不能言喻。」



● 陳家豪接觸過無數遊客，多次獲嘉許讓他感動；通過和遊客聊天，引發他們對動物的好奇心，那種滿足感不能言喻。

日常較少接觸的動物，了解牠們的品種、特性及生活習慣，這逐漸成為了我的工作目標。」

他深刻記得培訓導師的一句話：「在報章或書本上看到宣揚保育動物的訊息，大多數人都不會有甚麼感覺；唯有動物在你眼前出現，有人和你分享相關資訊，才會對動物產生深刻感受，甚至將保育作為己任。」

動物界的知識無邊無際，陳家豪也曾被遊客問到自己不熟悉的地方，但他絕不會「吹水」。「以介紹魚類為例，館內每種魚都有屬於牠們的資料及數據，經驗尚淺的導賞員別介意向遊客表示自己對該範疇不了解。換個角度想，遊客的問題也在累積更多資訊到導賞員的資料庫。」



視推廣保護動物為己任

陳家豪一直以欣賞的態度看待動物，最初對宣揚保育沒有太多看法，但他任職展館導賞員這些年來，改變了他對動物及保育的看法。「遊客經過我的講解，能更深的認識他們



● 為達到「尊重」及「溝通」的培訓宗旨，他特意開設只談「風花雪月」的群組，讓義工們互相分享生活點滴。

● 陳家豪最期待聽到義工們的分享，如有遊客特意到公園找戰士聽講解，或不時向他展示和遊客的合照。



尊重溝通成培訓宗旨

當他與義工們的合作愈緊密，愈要時刻記得義工們的能力各有不同。「有些義工對演說比較有信心，有些則較擅長記資料，最重要是讓他們在有信心的地方發揮所長。」為達到「尊重」及「溝通」的培訓宗旨，他特意開設只談「風花雪月」的群組，讓義工們互相分享生活點滴，「他們很高興這裏沒有階級觀念，凡事都可以有商量。」

他按義工的興趣及時間編排工作日程，每次導賞結束後，他最期待聽到他們的分享。「曾有七十多歲的『黃金戰士』告訴我，有小妹妹一直拖着他的手聽他講解，直到導賞團結束，亦有遊客特意到公園找戰士聽他講解；義工們也不時向我展示和遊客的合照。」這些窩心的片段，不但鼓勵義工導賞員用心講解，亦成為他未來持續培訓的目標。「每當遊客提起公園，都會記得有義工導賞員在動物展館內，細心地為他們講解。」

從前綫導賞走到後勤培訓這六年來，陳家豪仍樂此不疲地在園內工作，「各個動物展館雖大同小異，但動物的生活及成長、每次遇到的遊客也不盡相同，讓導賞員在演繹及講解上均面對新挑戰。」工作讓他不斷求進步，正如必須向前游才能呼吸的鯊魚一樣，「這提醒着我要不斷增值和吸收新知識，才能讓遊客對動物和保育有更深的認識。」

四年成全方位導賞員

任職三年前綫導賞工作後，陳家豪有機會開展新的工作範疇——為員工及義工導賞員進行培訓，主要向他們介紹園內動物的特性，「工作至第四年正式負責培訓黃金導賞員。」海洋公園聯同信和集團及黃金時代基金會舉辦「黃金導賞員計畫」，以招募不同背景的長者擔任義工導賞員，讓擁有豐富經驗的退休人士，在動物展館提供導賞服務，宣揚保育教育以推動可持續發展。

義工會先接受兩日全天候訓練，包括認識公園歷史、了解計畫目的及內容、客戶服務及演說技巧訓練、動物基本資料，以及走訪園內多個展館等，完成後他們便可以到展館作講解。義工們首年會先接觸熊貓及水族館，公園每年也會和他們續約，有興趣者第二年可以再報讀工作坊，認識企鵝、海象、海豹等其他動物，只需四年便可認識園內所有動物，成為全方位導賞員；經筆試考核及格者，可成為「黃金導賞員」。

參與計畫的義工大多為銀髮族，當中不乏對動物有深入研究的專家，陳家豪會觀察他們對義工計畫的想法及服務態度。他回想起最初培訓義工時，也察覺到自己出現自我膨脹的情況，「那時我已累積了許多動物資料及前綫導賞經驗，我期望初來培訓的義工們，能掌握豐富資訊。」



● 遊客經陳家豪的講解，能更深的認識日常較少接觸的動物，了解牠們的品種、特性及生活習慣。

後記：

訪問過後，記者和陳家豪一同站在魚缸前，正想向他提問，陳家豪便一語道破：「你想問大魚會否吃缸內其他魚，對嗎？」他詳盡的解答記者從小到大的疑問，「要視乎魚兒是否從小便在缸內長大，如在這缸內長大、且有飼養員定時餵食便不會出現『大魚食細魚』的情況。」



課程種類涵蓋各行各業, 梗有一樣啱您讀嘅!

基本入讀資格: 15歲以上、副學位學歷或以下 之香港合資格僱員



就業掛鈎課程

報讀就業掛鈎課程必須為失業人士及須通過面試及筆試

美甲師 基礎證書 11天全日+8天半日 共120小時	熱門課程!	2月3日開班 屯門澤豐上課
家務助理 基礎證書 12天全日+8天半日 共128小時		2月4日開班 屯門新墟上課
點心製作員 基礎證書 20天全日+14天半日 共216小時		2月5日開班 屯門澤豐上課
標準保安及物業管理 基礎證書 12天全日+8天半日 共128小時		2月7日開班 觀塘上課
陪月員 基礎證書 14天全日+10天半日 共152小時		2月10日開班 屯門新墟上課
中醫診所助理 基礎證書 20天全日+14天半日 共216小時		2月17日開班 深水埗上課
物理治療助理 基礎證書 13天全日+10天半日 共144小時		2月11日開班 深水埗上課
醫護支援人員(臨床病人服務) 基礎證書 19天全日+13天半日 共204小時		2月18日開班 深水埗上課
花店實務及花藝設計助理 基礎證書 15天全日+10天半日 共160小時		2月27日開班 牛頭角上課
包餅製作員 基礎證書 22天全日+14天半日 共232小時	熱門課程!	2月27日開班 牛頭角上課
初級美容師 基礎證書 17天全日+11天半日 共180小時	熱門課程!	2月28日開班 屯門澤豐上課

非就業掛鈎課程

失業及低收入人士(月入\$11,000 或以下),
可申請豁免繳費, 有關學費及資助詳情可向本中心查詢

花藝設計及應用II(節日花飾) 基礎證書(兼讀制) 共24小時		2月5日開班 深水埗上課
常用英語語法I 基礎證書(兼讀制) 共20小時	晚間課程!	2月12日開班 屯門新墟上課
花藝設計及應用III 證書(兼讀制) 共35小時		2月17日開班 深水埗上課
婚禮花飾與宴會佈置I 證書(兼讀制) 共22小時	熱門課程!	2月18日開班 屯門新墟上課
常用英語詞彙應用II 基礎證書(兼讀制) 共60小時		2月19日開班 屯門新墟上課
慢性病調理知識(糖尿病及高血壓) 基礎證書(兼讀制) 共21小時		2月19日開班 深水埗上課
玉石與翡翠知識I 基礎證書(兼讀制) 共20小時	熱門課程!	2月19日開班 牛頭角上課
職業普通話III(商務溝通) 證書(兼讀制) 共30小時		2月20日開班 屯門新墟上課
營養知識I(體重管理) 基礎證書(兼讀制) 共29小時		2月20日開班 深水埗上課
文書處理I 基礎證書(兼讀制) 共30小時		2月21日開班 屯門新墟上課
倉頡輸入法 基礎證書(兼讀制) 共30小時	晚間課程!	2月24日開班 屯門新墟上課

失業人士係:

免學費!

有證書!

幫搵工!
(就業掛鈎課程)

查詢 26557575 / 31040820 (屯門)
21552885 / 21108171 (九龍)



舞獅有助身心發展

學齊舞獅四大部分

Royalty Children Place (名望兒童發展天地) 大半年前成立，所舉辦的兒童獅藝國術班，適合三至十二歲的小朋友參加。其中一位中心創辦人 Miss Reg 表示，舉辦醒獅班可以承傳中國傳統文化，讓小朋友有所認識，「加上小朋友不用坐定定，藉着這運動，郁動身體學習知識、態度及技能，有助成長發展。」

舞獅最基本有獅頭、獅尾、打鼓和打鑼的部分。在課堂上，每位小朋友都要全部學習和接觸，教練會因應他們各自的擅長，負責不同的部分，並要學習上堂規矩。課程設計循序漸進及因應小朋友的能力，從而掌握舞獅的技巧，每堂先利用遊戲形式，進行熱身運動，例如：玩呼拉圈、做掌上壓等來練力等；然後齊齊做基本步，例如：開合步和交叉步及模擬舉獅頭的動作，每堂每位小朋友都會嘗試舉起真正的獅頭；就連採「地青」和「盆青」等都學得到，還有教打鼓和打鑼的正確手勢和技巧，學得全面。

每堂家長會收到小朋友上堂情況的相片，從中了解他們的學習內容和進度。小朋友學習半年後，會進行一次互相欣賞的環節，向教練做出所學的舞獅動作，作為升級的條件。

一隻隻體形細小、顏色鮮艷的獅子，隨着鼓聲和「鏢鏢」樂聲，做出多個不

同的步法和動作；之後更舞動獅頭採青，奪目又威武，原來是一家中心舞獅班的小學員正在表演。沒錯！舞獅不是成人的專利，小朋友學舞獅，除了認識中國傳統文化和尊師重道之外，更可以強身健體、學紀律、訓練團體合作精神，有助全面發展。



這隊舞獅隊的小朋友學了一段時間，動作流暢又熟練。

有助全面發展

舞獅屬一種全身運動，有助小朋友強身健體，每種動作都可以訓練小朋友的手腳協調；一隊舞獅隊最少要四人組成，講求團隊合作精神，正如負責獅頭和獅尾的小朋友要互相溝通和配合，才可以做出種種動作；同時要跟從教練的指導，培養紀律和自律精神及加強專注。還有，上堂前要向教練敬禮，下課要說多謝，展現尊師重道的精神。教練指導小朋友做不同舞獅動作時，會融合故事或比喻在其中，讓他們較易明白，同時增加想像力和思考力。

學生心聲

今年十歲的Charis學了兩年舞獅，覺得好好玩，「當年看見商店前有舞獅，覺得很吸引，於是開始學，我比較喜歡做獅尾，因為可以與做獅頭的小朋友合作做一些動作，好似我要給暗號，令她跳下來，而且抱起獅頭的小朋友可以練力；我覺得學了舞獅，可以強身健體和培養不放棄精神。」

另一位學員瑤瑤，今年七歲半，學了五年舞獅，「我鍾意做獅頭和打鑼，因為可以練功和培養節奏感，加上令我更加自律，因為如學業有退步，媽媽會不准我學，所以我要更加努力讀書。」



一班小學員先做四平馬（即紮馬），作為熱身，大家都定力十足。

課堂所用的舞獅是適合四至六歲小朋友使用的，顏色鮮艷，吸引小朋友學習。



▼地青是採青的一種，小朋友同樣可以學習。



舞獅＝舞獅子？

舞獅是一種東亞民間傳統表演藝術，於中國、日本、朝鮮半島、台灣、馬來西亞、新加坡、越南、琉球都能找到，如在台灣稱「弄獅」、在日本稱「獅子舞」。問題是：這種藝術中的主角真的是獅子嗎？為甚麼顏色外貌跟動物園中的獅子有很大落差？

據說，「獅」本來是和「龍」、「麒麟」一樣都只是神話中的動物，中國本身沒有獅子（Lion），到了漢朝時才首次有少量真獅子從西域傳入，當時的人模仿其外貌、動作作戲，至三國時發展成舞獅；南北朝時隨佛教興起而開始盛行於民間。

根據史籍記載，在唐朝時舞獅是大型宮廷舞蹈表演的一種，當時的「太平樂」亦稱為「五方獅子舞」出於天竺與獅子國等國。白居易的詩中描述獅子舞：「假面胡人假面獅，刻木為頭絲作尾，金鑲眼睛銀作齒，奮迅毛衣擺雙耳」，可見當時的舞獅跟今日我們所見的已十分相似。到了明、清時，這項表演藝術經常與武術及武館扯上關係。表演者裝扮成獅子的樣子，在鑼鼓音樂下，作出仿獅子的各種形態動作。中國民俗傳統，認為舞獅可以驅邪辟鬼。故此每逢喜慶節日，例如新張慶典、迎春賽會等，都喜歡打鑼打鼓，舞獅助興。

— Back to School! —

申請2020年入學家長必讀
及早入讀本地國際學校 部署日後海外升學機會

在香港入讀國際學校全攻略

The Complete Parent's Guide to International Schools in Hong Kong



拆解子女轉讀本地國際學校及
海外升學的家長迷思

入讀申請全攻略

- ★ 盤點全港國際學校幼稚園、小學及中學一覽表
- ★ 剖析國際學校課程
- ★ 建議最佳入學年齡
- ★ 專家分析國際學校入學試及準備策略
- ★ 了解本地國際學校高中及中文課程
- ★ 部署海外升學英美加頂級大學申請攻略

標準訂購價

\$118

各大書店及

HKTVMall

均有發售

陳筱芬教育博士
最新教育書籍



立即購買！

www.eduplus.com.hk/GuidetoInternationalSchoolinHK

查詢電話：3181 3322



企硬!
唔take嘢
向毒品說不!



保安局禁毒處



禁毒常務委員會



www.nd.gov.hk



保安局「保安一站通」
流動應用程式

求助/諮詢
熱線: 186 186
WhatsApp/微信: 98 186 186





杜拜人家庭觀念極重，閒來總愛一家人浩浩蕩蕩的出遊，因此別奇怪杜拜為何開設了如此多合家庭歡主題樂園，其中被譽為中東規模最大的綜合性樂園度假區 Dubai Parks and Resorts，便設有四大主題樂園，包括備受樂高迷歡迎的 Legoland Dubai 及 Legoland Water Park，園內玩意可任玩任砌之餘，更是濕身打水仗的好地方！



杜拜 Legoland 創意濕樂園



● Miniland 以積木將杜拜市容重現。 ● Legoland 適合大小朋友同來盡興。

五大園區 六千萬塊積木

杜拜人擅長化不可能為可能，如在沙漠中打造出世界最高的建築哈利法塔，這種敢於突破的精神，其實跟樂高世界極相似，只要肯動腦筋，一塊塊普通不過的積木即可建構出無限可能，甚至是整個世界，這就是 Legoland 吸引人的地方，難怪 Legoland Dubai 自 2016 年開幕至今，仍是 Dubai Parks and Resorts 內最人氣的主題樂園。

Legoland Dubai 當初設計是以二至十二歲的小童為主，只是筆者親身體驗，園內的成年人看來遠比小孩更童心未泯，無論是坐上杜拜首設的積木飛龍過山車，又或漂流快艇或迴轉飛機等，投入程度都不比身旁的孩子遜色，或許這正是小積木的魔力，讓人碰上便會勾起童年回憶！

整個 Legoland Dubai 共分五大區域，內設四十多項互動遊戲及電影劇場等，園內共用了逾六千萬塊積木，建構了超過一萬五千件大大小小的樂高模型擺設，其中坐落於園中間的



Miniland，便以二千萬塊積木將杜拜的驚世建築如帆船酒店及哈利法塔等，一一重現，另外還有金字塔，以及世界最高的十幢建築等，都做得維肖維妙，很值得大家細賞。

圍繞着 Miniland 四周，還有以各項刺激機動遊戲為主的 Adventure 區及 Kingdoms 區；Imagination 區則主打創意，小朋友可在此建構自己的樂高城堡，又或往 4D 影院欣賞連場樂高電影，至於 Lego City 則是一座樂高城，小朋友在此可化身作消防員、司機或機師等，完全活在樂高建構的世界內。

自製樂高浮泡

繼 Legoland Dubai 開幕後約三個月，樂園旁邊又盛大開幕了以玩水消暑為主題的 Legoland Water Park，這亦是中東地區首個以二至十二歲小童作主打的國際級水上樂園，因此設計上特別注重安全及可作合家歡同遊。Legoland Water Park 內共設



二十多項遊玩設施，為讓父母可清楚了解那些玩意適合特別年幼的小童玩耍，都會以一隻紅色的小熊標誌作區分，例如 Duplo Splash Safari 便是幼童專用滑梯，讓年輕小勇士亦可享受直衝進泳池的樂趣，至於 Duplo Wave Pool 則較一般衝浪池溫柔及淺水，都很適合幼童與家長們一起享受逐浪樂趣！

至於一般孩童更可放開懷抱，盡情玩耍濕身，繼承了樂高的創作精神，小朋友在消暑中同可發揮創意，例如在 Build-A-Raft River 內設計獨一無二的樂高水泡漂浮船，再坐上船隻在懶人河上隨水漂流。另外在 Build-A-Boat 則可以樂高積木建造自己的夢想船艦，再放水上道作航行測試，很適合一家大小同樂。至於膽子大的小朋友，則可挑戰場內刺激玩意如 Tidal Tube 及 Wave Rider，兩者都是二百四十呎長的彎曲滑水道，另外 Red Rush 則可供一家四口坐上同一浮泡，再隨水衝下長達三百一十呎的水道，享受浪花撲面的快感。還有熱鬧的水上遊樂場 Joker Soaker，小朋友於此除可大玩射水戰，亦可等待大水桶盛滿水淋下的一刻，絕對暢快。



● 園內設有多個玩法不同的滑水梯。



● 園內設有多家大大小小的紀念品店。● Knight's Table 是一家人氣炸雞店。

美食購物豐富

除各種玩樂設施外，園內當然少不了美食餐廳，Legoland Dubai 及 Legoland Water Park 內便共設九家正規餐廳，以及遍布園內多個售賣小吃及飲品的小食亭，方便大家隨時醫肚，像 Legoland Dubai 內的 Knight's Table 便是一家人氣炸雞店，一家人到來可點選一個家庭裝炸雞籃（售約港幣二百五十三元），有多件雞塊及汽水等，足夠一家人分享，而餐廳還很貼心會為每個小朋友送上一個蘋果，以保持飲食均衡。至於園內還設有多家大大小小的紀念品店，有售各種杜拜限定及最新版的樂高積木、文具、服飾及玩具等，是臨走前不可錯過的地方。

Legoland Dubai

地址：Dubai Parks and Resorts, Sheikh Zayed Rd, Dubai

時間：11:00-18:00

門票：Legoland Dubai 連 Legoland Water Park 套票售約港幣六百二十九元

網頁：www.legoland.com/dubai



● 園內設有多項 4D 玩意。



● Stunt Spectacular Show 內以真人演出連場肉搏戰及電單車特技等。



● 充滿印度特色的建築。



● 街頭上演寶萊塢舞蹈。

全球首設 寶萊塢電影世界

除樂高世界外，Dubai Parks and Resorts 內還設有世界首家以印度寶萊塢電影為主題的樂園 Bollywood Parks Dubai（門票約港幣三百七十三元），想感受與別不同的印度風情便別錯過了。樂園佔地約一百七十萬方呎，參考了孟買的熱鬧街道設計，到處都是印度式建築、商店及招牌等，連古舊的維多利亞火車站都搬來了，化身作印度美食餐廳，難怪叫一眾身在他鄉的印度遊客倍感親切，甫踏進樂園已情緒高漲，加上街道不時會舉行一場場寶萊塢式歌舞表演，置身其中，真有點像進入寶萊塢電影般熱鬧。

整個樂園共分作五大主題區，分別以五位印度電影巨星做主角，共設十多項玩意，如以港人熟悉的「印度劉華」Aamir Khan 為題的 Lagaan 區，於此大家可坐上電動椅，感受化身作曲棍球被擊打高速飛行的快感。其餘好玩推介還有 The Hunt for Gabbar Singh，玩者將化身作追擊大賊的警探，於 3D 熒幕中將賊人快速擊倒，比拼誰是神槍手！至於寶萊塢電影中大受歡迎的警匪搏鬥場面，亦會在 Stunt Spectacular Show 內以真人上演，連場肉搏及電單車特技叫人看得拍案叫絕，還有寶萊塢式歌舞助興，可謂集刺激與惹笑於一身。

網頁：www.bollywoodparksdubai.com/en

旅遊 記事簿

持特區護照者免簽證前往杜拜，持 BNO 護照者須於出發前辦理簽證。

阿拉伯聯合酋長國駐港總領事館 查詢：2866 1823
杜拜旅遊局 www.visitdubai.com/hk



香港藝術館歷時逾四年的大型翻新及擴建工程，終於竣工，在去年 11 月 30 日起再會公眾，一口氣拉開十一項展覽的帷幕，要大家非走遍藝術館每一個角落不可！

藝術館 重新出發

● 淺翻新後的香港藝術館，外觀來個大變身，外牆換上灰色波浪形，比起舊館更有時代感。

翻新後的香港藝術館，外觀來個大變身，外牆換上灰色波浪形，跟維港粼粼碧波相輝映，比起舊館更富時代感，觀眾也可從館內不同樓層的大幅落地玻璃，飽覽維多利亞港及對岸城市景觀。展覽空間增加約四成，由約七千方米增至一萬方米，也加建容納兩個新展廳的頂層，還築了樓高兩層的新翼大樓，展廳則從七個擴至現在的十二個。開幕十一個展覽分布該館各處，其中《從龔筐到餐車——吳冠中誕辰一百周年展》（四樓「吳冠中藝術廳」），以及跟英國泰特美術館（Tate）合辦的特展《觀景·景觀——從泰納到霍克尼》（二樓「專題廳」及五樓「新視閭」），是兩個重磅的開幕大展。

因着吳冠中與家人的捐贈，香港藝術館迄今累積吳冠中作品達四百五十多項，包羅油畫、水墨畫、素描、水彩畫、水粉畫、塑膠彩畫、瓷版畫、個人文獻等，令該館的吳冠中作品在數量和種類稱冠，傲視其他藝術機構。《從龔筐到餐車——吳冠中誕辰一百周年展》設於永久展廳「吳冠中藝術廳」，展出合共一百項畫作，以回顧這位藝術大師逾半世紀的藝術歷程。「龔筐」取自吳冠中上世紀六十、七十年代文革期間被下放到農村以「龔筐」作畫的經歷，「餐車」則是他曾為香港藝術館觀眾以「餐車」作畫架公開示範寫生，以兩者為名，饒富深意。

除了吳冠中的作品，「吳冠中藝術廳」另一焦點展品，非出自吳冠中手筆——中國著名雕塑家、中國美術館館長吳為山所作的吳冠中雕像，眼神銳利有神，甚為精采。「吳為山捕捉了吳冠中寫生時猶如獵鷹的眼神，亦塑造了儼如猛士的作畫姿態。」香港藝術館首席研究員（至樂樓及吳冠中藏品）司徒元傑說，十多歲時已認識吳冠中，曾作過一尊吳冠中雕像的吳為

山，這次花了約九個月的時間，這次以半抽象寫意的方法雕塑，這種風格特別適合用來表達以至紀念吳冠中，而雕塑人物正在繪畫的，正是《維港寫生》的輪廓，此作正是吳冠中當年在香港藝術館樓下即席速寫、繪出維多利亞港風采之因緣美事。「我們有了這個『吳冠中藝術廳』，日後會辦很多展覽，譬如速寫，已經可以做一個展覽。」



● 大衛·霍克尼以五十幅油彩布本構成的《華特附近的巨樹群（又名後攝影時代的戶外寫生）》。



● 別館（上）的《小題大作—香港藝術館的故事》，吳冠中名畫《雙燕》，設有投影，雙燕飛來飛去，增添觀賞趣味。



● 司徒元傑領我們走過「吳冠中藝術廳」。

放眼世界

另一開幕大展《觀景·景觀——從泰納到霍克尼》，則是首度跟英國泰特美術館合作，精選了七十六件館藏，顧名思義，以當地逾三百年來風景畫發展為焦點，讓觀眾把泰納（J.M.W. Turner）、康斯塔伯（John Constable）、大衛·霍克尼（David Hockney）等英國風景畫巨擘的作品，盡收眼底，享受其中。大衛·霍克尼以五十幅油彩布本構成的《華特附近的巨樹群（又名後攝影時代的戶外寫生）》，於五樓「新視閣」展出，五十幅油畫呈弧形展列，就像把觀眾擁抱起來，相機鏡頭廣角不足，都影不到全畫，很值得觀眾細賞。

既然是香港藝術館，怎少了香港藝術，位於二樓的「香港藝術廳」，帶來《香港經驗·香港實驗》，雲集不同年代的

本地藝術家精選之作，從呂壽琨、韓志勳、周綠雲、何藩、劉國松、王無邪、靳埭強、麥顯揚、石家豪、林東鵬、周俊輝，到黃進曦等等（不能盡錄！），叫觀眾簡單掌握本地藝術脈絡，不容錯過，尤其值得推薦予外國朋友欣賞。

一樓另設《小題大作—香港藝術館的故事》（別館（上）），顧名思義分享每件大作背後跟香港藝術館有關的故事，好像吳冠中名畫《雙燕》、呂壽琨大作《禪畫》等等，都在這個展覽展出，前者別有心思的設有投影，雙燕飛來飛去，增添觀賞趣味。

香港藝術館讓藝術家以至觀眾，立足香港，放眼世界。今天重新出發，但願日後走得更遠。

梁偉峯



擁有工商管理博士及三個碩士學位，從事資訊科技超過三十年，現為香港理工大學專業進修學院講師及課程總監、香港零售科技商會副會長、香港互聯網論壇副會長、亞洲域名爭議解決中心專家名冊成員、香港調解資歷評審協會認可綜合調解員、英國特許仲裁學會（東亞分會）委員、學術及職業資歷評審局學科專家、香港、新加坡及英國電腦學會資深會員、英國特許事務學會資深會員、國際扶輪 3450 區中海濱扶輪社創社社長。
電郵地址：mail@joseph.hk

何謂理想的「智慧城市」？

近年不少國家都大力推動智慧城市，期望善用各種資訊科技或創新意念，整合城市的組成系統和服務，以提升資源運用的效率，優化城市管理和服務，以及改善市民生活質素。然而，要打

造一個智慧環境，在城市規劃上是需要透過網絡和遙距監控技術，政府從而能夠充分掌握及分析城市的天氣狀況、資源運用的程度和道路交通狀況等數據，因而調節及善用社區的資源，實現節能減排，減低環境足跡，提升環境的可持續性。

本來這是大勢所趨的發展方向，然而部分政府為了收集更多數據作分析時，便需要安裝更多感應器及遙距監控，令市民開始擔心其用途，而當中最大問題是涉及私隱，最後導致不再信任政府。其中一個例子，是加拿大政府於 2017 年與 Google 合作，首階段在多倫多開發 Quayside 智城，可惜波折重重，問題在於 Quayside 全區部署各類感應器，不但可實時監測行人活動，還可偵測到公園長椅上是否有人遺下東西、或是垃圾桶有否溢出垃圾，因而被外界質疑嚴重侵犯個人私隱。



另一例子便是特區政府早前安裝的智慧燈柱，其計畫本是 2017 年特首林鄭月娥在《施政報告》提出為期三年的「多功能智慧燈柱試驗計畫」，目的是配合第五代（5G）流動通訊服務基礎建設，並提供便捷訊息服務及收集各類實時城市數據，屬於《香港智慧城市藍圖》項目之一。可是，計畫推出後引發大眾對私隱及政府收集數據的疑慮，加上

《逃犯條例》修例爭議令政府管治出現信心危機，連帶智慧燈柱的政策亦受質疑。另一個疑慮，是燈柱的 RFID 技術，因新身分證具備同樣技術，部分人擔心燈柱可識別到自己的身分及行經地點。

隨着內地自 2014 年逐步落實社會信用體系，當中包括以監控鏡頭輔助社會信用評分制度，世界各地更多人關注智慧城市的發展，會否為了因社會變得更智慧化後而失去了私隱作為代價？

筆者認為，智慧城市的目標是善用科技改善生活質素或解決都市挑戰，坦白而言，若然未能收集實時城市數據，確實會影響提升社會服務，如公共交通班次、公共服務的輪候時間等。因此，政府作為數據的收集及發放者，必須開誠布公，清晰地交代數據的處理，做足市民的諮詢，主動採取預防措施，衡量如何發揮科技的功能的同時，不會成為個人私隱的隱患。

關志康



香港投資培訓學院 (HKITI) 講師，專長教授 CFA 備試課程，為香港財經分析師學會會員，參與制定持續專業培訓研討會。為香港電台普通話台節目《e 線金融網》及 Now 財經台的嘉賓講員之一。曾從事香港地產發展業、擔任股票分析員，碩士畢業於新加坡國立大學，2001 年取得財經分析師資格 (CFA charterholder)。閒時喜愛閱讀，深信知識可以改變命運。
Email: tedkwan@gmail.com

創新學堂 • 靈巧技能 • 職場升呢 • 個性全面睇 • 職場Q&A • 智富增值 • 書評

智富增值



繼上期分享過制定回報率的合理期望後，今期想談談如何制定風險。很多客戶都好像明白這是甚麼，但當在一年內投資組合下跌了百分三十，不少人都會懷疑自己做的投資決定是否正確，有一些更會怪罪於財富經理。

在擔心加上恐懼之時，便決定更改計畫，在錯誤時機賣出買入，結果數年後股市上升卻又後悔不已。

為甚麼會這樣的呢？不是在制定計畫已想清楚目標嗎？很多時客戶只重視回報率而忽略對風險的理解。在金融領域中，其定義是資產的每年波幅（即其平均年度回報的標準差），但是對客戶而言，更貼切的可能是每年的最大下跌幅度。所以，在資產配置時，例如是一半股票一半債券的組合，財富經理其實是可以計算出在歷史中其最大跌幅是多少，一早給客戶有心理準備。由於此風險是在考慮了預計回報而所制定的，所以當資產真正下跌時，雙方都會有信心其不會影響當初設定的預期回報，持之以恆，仍向着目標進發，減低了在錯誤時機做錯誤決定的機會。

因此，在制定客戶之風險時，我們會從兩個角度去看：一是承受風險之能力 (Capacity)，另一面是承受風險之意願 (Willingness)。能力，通常可以比較客觀去描述，如一名本身已是相當富裕的投資者，他可承受風險的能力較高；另外

風險



如可投資年期愈長，風險承受力亦愈高。當然，還要看一籃子的因素，如有沒有要供養的子女父母、公司有否退休金、每年的生活支出是高是低等，都會影響其能力。

意願主導一切

有些客戶有高的承受風險能力，但並不一定有相應的意願 (Willingness)，因為很多人因其成長經歷，如家人曾經破產、成長經驗不美好，形成其就算有客觀條件亦不願意冒險。此時財富經理應該要尊重，避免日後客戶不快。一般來說，財富經理可透過問卷及對話去了解其風險胃口。

由此可見，一是主觀意願，一是客觀條件，在充分了解後，再將可能出現的最壞情況預早告知客戶，這不僅可以避免誤會，亦是一種投資教育的過程。筆者奉勸財富經理，不應只強調回報可以如何好，更應該以高透明度去讓客戶了解其風險，此舉會令雙方的關係可以更長久，是雙贏方案。畢竟，沒有客戶喜歡在資訊不完全的情況下去做決定，這只會帶來被騙的感覺罷了。

簡重盛



簡重盛醫生，香港精神科醫學院精神科醫生，中文大學醫學院 1988 年畢業，1993 年取得英國皇家精神科學院院士專科資格，並在英國劍橋大學深造精神科近一年。自畢業後一直在政府醫院工作，自 1991 年在青山醫院工作，任職老人精神科高級醫生，及屯門精神科門診部（又名屯門精神健康中心）主管多年，自 2010 年起私人執業。



高以翔是台灣明星及模特兒，才三十出頭，高大英俊卻英年早逝，曾有消息說他感冒參加競技節目，體力不支，昏倒卻被誤解是攝錄效果，延誤失救而死。猝不及防的死亡引發很多評論，有對死訊的震驚，有對節目組的安排感到憤怒，也有親友的哀痛。

數日後，港星陳偉霆憶述當天出事情況，很有感觸，有些話更想跟高以翔說：「那畫面我回憶了很多遍，我很希望來得及阻止一切的發生，希望我跟你可以不止認識這一天的時間。這幾天，我從那些更早認識你的人那裏，了解到更加完整的你，一如我短暫印象中的溫暖、謙遜、善良。今天你就回家了，你一定會在那個世界過得很好，我相信。」

當日事件的回閃（Flashback）及生存者的內疚（Survivor's Guilt）是很多人直接面對突然的死亡事件後出現的情緒反應。本身有情緒病的，可激發情緒病復發，因而淚如雨下，心如死灰；加上迷哥迷妹對明星的依戀，有可能自殺或對節目組作出激烈的行為。

反觀黎小田的逝世，雖然親友哀傷，普羅大眾沒有憤怒和震驚，一來他近年不甚活躍在娛樂圈，作品已是多年前的經典；二來他似是有一段時間生病住院，加上年紀不輕，所以大眾的焦點是生榮死哀，齊來回顧他璀璨人生及作品。

傷離別



殘夢

最後，筆者謹以黎氏的《殘夢》，送別那些我們懷念的故人。

「遠時像遠山霧迷濛，千里霧飄送，如若地心可相通，會明白愛意濃。有時望見卿你露愁容，使我亦感傷痛，如若互相傾心聲，會感到一切輕鬆。濃情蜜意隱藏心中，願你有天必然猜中。人站到千里外，你可感到風吹草動。遠時像遠山霧迷濛，千里霧飄送，如若夢境不相通，我枉有熱情夢。誰在夜深苦追憶，眷戀半段殘夢。」

善用CEF進修 成為一名公司不可缺少的數碼營銷專才



Certified Digital Marketer

認識營銷工具

了解策略

套用並實踐

真實案例分享

網絡營銷工具和平台種類繁多，而且不斷革新，你確定你了解哪些工具適合你的企業？網絡營銷策略應根據企業的業務特質，有計劃地執行一系列網絡營銷方案；如何鎖定目標客戶？那些時段是最有效的營銷活動推出時間？運用那些營銷工具？透過什麼平台？這些都是影響營銷效率的關鍵因素。

透過 Certified Digital Marketer (CDM) 課程，學員可以達致以下四大目的



了解客戶特質
並管理客戶



提升內容營銷技巧



吸引更多合資格的
潛在客戶



縮短營銷與銷售
之間的距離
加速成交時間

透過了解更多數據驅動營銷 (Data-Driven Marketing) 工具和技術，學員可有效地管理網絡營銷投資回報率，用數據取代直覺，計劃最高廣告投資回報。專家導師透過實戰經驗和個案分享，啟發學員開拓更廣的網絡營銷創造性，分析性和技術性的技能。

免費模擬課堂詳情

講師：CDM專業培訓師 Mark KONG

日期：2020年2月12日（星期三）

時間：19:30 - 21:30

地點：九龍尖沙咀漆咸道南9號均輝大廈5樓

查詢電話：3556 6000



持續進修基金認可
Course No. 21C-023019

立即致電留座

陳筱芬



陳筱芬，教育博士，JobMarket CEO，身經百戰，洞悉人事，內心冷靜卻不冷漠，言辭溫婉但一針見血。常以助人自助為樂，廣結人緣，喜與各方朋友分享進修及規劃人生心得，到處散播終身學習正能量。

女性投身工料測量界 日漸普遍 成就事業發展

過去不少人認為測量行業是男性的專利，但近年愈來愈多女性投身相關行業，只要持專業學歷，累積工作經驗，在晉升路上更是巾幗不讓鬚眉。

問：你好！我在 2016 年畢業於暨南大學，修讀 Marketing，現在想轉行做工料測量師。請問我需要重新修讀工料測量師學位課程嗎？可否在這行業工作幾年後，再直接讀工料測量師碩士學位，然後再考牌呢？還有，請問這一行會否已經處於飽和狀態呢？謝謝！

答：首先謝謝你的來信。據香港測量師學會的統計顯示，截至去年 6 月 5 日，該會會員人數達一萬零五百二十二人，而目前行內則有接近七千名執業測量師，但仍不足應付行內的發展，原因是近年基建項目、房地產建設、市區重建等工程相繼展開，對各組別的測量師需求龐大，特別是工料測量、建築測量、產業測量這三個組別。該會又指出，工料測量的會員人數最多，達三千一百五十人。

每年約二百名畢業生投身測量界，香港高等教育科技學院（「高科院」）環境及設計學院副院長何志榮教授表示，學士畢業的見習測量師平均起薪達一萬六千至一萬七千元，工作兩年並考取學會專業評核試，薪金可升至一萬八千至兩萬元；高級文憑學歷則可獲一萬三千



至一萬五千元。投身政府部門的見習測量師，薪金逾兩萬元，晉升至正式測量師的薪金可高達五萬多元。而私人機構薪金相對較政府低，視乎工程項目的大小而發放花紅或獎金的金額，一般可獲得十三至十四個月的薪酬。另外，據了解，愈來愈多女性投身工料測量行業，每年有近四成畢業生為女性，而就業率為 100%。

不過，你想入行的話，必須先修讀工料測量學課程，循助理工料測量師、高級助理工料測量師，累積三年經驗後，即使未考獲專業資格，亦有機會晉升至工料測量師。現時 VTC 有開辦工料測量實務專業證書、測量學高級文憑以至測量學（榮譽）理學士課程，詳情可瀏覽：<https://occupation-dictionary.vtc.edu.hk/tc/occupation/quantity-surveyors>。

陳筱芳上
Dr. Ed

課程速遞 ●●●●●

社會科學碩士課程 與時並進

香港大學社會科學（犯罪學）碩士課程自1986年起為香港執法和法律體系中的專業人士提供進修機會，同時歡迎對社會矛盾或變遷有興趣的不同行業人士修讀。犯罪的全球化、資訊科技的發達對個人私隱和社會監控的衝擊，說明社會人才需與時並進。課程科目涵蓋面寬，尤其定位於香港和兩岸三地，設全日制和兼讀制可供選擇。

而社會科學（媒體、文化及創意城市）碩士課程則於2013年開辦，採用社會科學循證為本方法，以香港、中國、東亞及其他國際城市作背景，剖析媒體、文化及創意工業在社會發展中的角色與影響。內容包括有關課題的現況、學術證據、研究方法、政策制定的基礎等。多位教授長期鑽研文化社會現象，課程與多家文化機構合作，學生可選擇業界夥伴，共同擬定畢業研究課題。



課程查詢：

院校：香港大學社會學系

查詢：3917 2309

電郵：msscric@hku.hk / socimccc@hku.hk

網址：<https://sociology.hku.hk/taught-postgraduate/>

面對創傷治療 心理學需求增

最近，香港經歷了六個多月的創傷，無論甚麼年齡層的人士，都會受到不同程度的影響，所以將來的修補工作需要極大，也估計將來在心理學專業範疇的需求會很多。

心理學與大學進修之路

有許多生活的技能，在學科中可能並未涉獵。有心理學家認為，雖然將來許多機能性的工作都可以由電腦及機械人所替代，唯有「人事問題、創意、設計及管理」仍需要感性及創作力去處理。開啟左、右腦聯繫，既發展左腦思維，又兼顧感情發展啟創思維的訓練，正是輔導與心理學科的擅長。無論是人文學科、人事管理學、保健、教育、執法、經營及社會服務等，都可以透過輔導及心理學的訓練去加強他們的職業效能。

宏恩基督教學院之輔導心理學更革新性的增加了一些應對社會現狀需要的科目，如「正向心理學」、「員工身心健康管理及培訓」、「解難及心理成長」。社會不斷變遷，人生在不同階段有不同的經驗，了解和認識自己以及個別成長都需要有心理學的基礎。我們可以透過心理學的角度去增加自我認知，了解環境及人與人的關係。輔導及心理學不僅是大學的學習範疇，亦是人生過程學習的重要進程。在許多先進國家，心理學已經是大學必修的普及課程，宏恩基督教學院亦隨這方向發展。

另外，實踐也十分重要，所以心理學的實習是必修課。學院為每位學生設計實習課程，針對學生日後工作發展所需，讓

學生早日對服務機構及群體有更深入了解，把握就業及升學的方向，達到理論及實踐兼備的學習。

課堂體驗日

宏恩基督教學院將於2020年2月15日（六）舉行「課堂體驗日」，幫助高中學生了解課程資訊及規劃前路；學院師生亦會於當日安排一系列活動，包括：課堂體驗、課程諮詢講座、續FUN英語坊、心理學的應用 — S.D. Card、綜合創藝幼教工作坊及學生活動等，讓參加者體驗宏恩的校園生活。

活動詳情及查詢：

日期：2020年2月15日（星期六）

時間：上午11時至下午5時

地點：宏恩基督教學院

地址：香港九龍石硤尾偉智街5號
（港鐵石硤尾站C出口）

電話：5804 4144

電郵：dco@gratia.edu.hk

網址：www.gcc.edu.hk



登記及留位

課程速遞 ●●●●●

非傳統工程學科涵蓋廣泛 為工程人員補足管理知識

中大開辦的兩個碩士課程——系統工程與工程管理學理學碩士（Master of Science in Systems Engineering & Engineering Management）及電子商貿與物流技術學理學碩士（Master of Science in E-Commerce and Logistics Technologies），為企業管理人員及工程師提供全面的專業知識，讓他們在事業上更進一步。

工學與管理結合

中大系統工程與工程管理學系研究生學部主任林偉教授表示，這兩個課程主要有兩大特色，「一般大學都會將這類型課程歸納為工業工程學（industrial engineering），並以硬件技術為教授重點；中大系統工程與工程管理學系開辦的碩士課程則把工程學與管理學結合，利用工程學的方法去處理管理的問題，藉以提升學員的綜合認知和決策能力，以適應市場的需求。此外，坊間大部分課程都只是集中於某個專題，而我們涵蓋的範疇則更為廣闊，包括金融工程、資訊系統、電子商務系統、物流及供應鏈管理等，讓學員掌握更全面的知識和技巧。」林偉強調，中大提供的課程會考慮學生需要配備廣泛性的管理知識，故此在設計課程上，必修科目主要以基礎課程為主，為同學奠下良好的根基，而選修部分則可讓同學按個人興趣選取專門範疇。



服務業愈趨重要

服務業是以人為本的行業，優秀的管理人才有助提升服務質素，故此，如何優化管理十分重要。「修讀的同學們大多來自銀行業、物流業甚至公營機構，他們大多擁有工程訓練的背景，並希望補足在管理決策上的不足。」課程的另一特點是，理論與實踐並重，務求同學畢業時，既能打好理論及技術基礎，又能按個人興趣，在專修範圍內掌握更專門的知識和技能。林偉說：「在必修科目中，志在為同學作全面的訓練，其後同學可以在不同的範疇，如工程管理、資訊系統、金融揀選感興趣的學科修讀。」林偉表示，「我們擁有非常優秀的師資，系內教授在學術研究上均有顯著的貢獻和成就，經常在國際頂尖學術期刊中發表論文，以質量計更是亞太區之冠；以學術研究的地位而論，也足以躋身世界十名以內。」他指教授們能夠把最新的研究成果帶進課堂內，同學們獲益良多。

課程查詢：

網址：系統工程與工程管理學理學碩士 - <http://www.se.cuhk.edu.hk/ms-c-seem>
電子商貿與物流技術學理學碩士 - <http://www.cuhk.edu.hk/msc-ecommerce>
電話：3943 8468 / 3943 8314 / 3943 8215

傳理碩士 全方位培養傳媒行業人才

成立超過五十年的浸會大學傳理學院，除了以傳統教學培育傳媒專業人才外，更配合了媒體數碼化、大數據、人工智能的迅速發展，與時並進，以新學科及全新跨學科的碩士課程，回應媒體數碼化、大數據及人工智能時代的人才需求。

學院在幾年前已經開始為「傳理學文學碩士」、「傳媒管理社會科學碩士」及「國際新聞文學碩士」加入大數據分析相關的選修科。這些學科推出後深受學生歡迎，學院將陸續增加相關的選修科。學院更在2019年與理學院合作開辦了「人工智能與數碼媒體理學碩士」，幫助傳媒工作者早著科技發展的先機，掌握人工智能及數碼科技。其他碩士課程也不斷增加不同範疇的選修科以迎合市場的發展和挑戰。學院亦開辦與電影電視行業相關的「影視與新媒體製片管理文學碩士」課程，以培養影視新媒體製片及營運管理人才。



入學查詢：

電話：(+852)3411 5127
傳真：(+852)3411 5133
電郵：gs@hkbu.edu.hk
課程內容詳情：<http://comd.hkbu.edu.hk/masters/en/index.html>



香港公開大學
THE OPEN UNIVERSITY
OF HONG KONG



OUHK

育才三十載・高飛創未來
Striving to nurture • Transforming the future

中英語文文學士及榮譽文學士 中國人文學科文學士及榮譽文學士 中國語言及文學文學士及榮譽文學士 語言與翻譯文學士及榮譽文學士 社會科學學士及榮譽學士 經濟學社會科學學士及榮譽社會科學學士 執法及保安管理社會科學學士及榮譽社會科學學士 心理學社會科學學士及榮譽社會科學學士 公共行政社會科學學士及榮譽社會科學學士 工商管理碩士 研究方法商業碩士 企業管治碩士 專業會計碩士 專業會計深造文憑 工商管理學士 會計學工商管理學士 銀行及財務學工商管理學士 企業行政學工商管理學士 人力資源管理學工商管理學士 國際商業學工商管理學士 物流及供應鏈管理學工商管理學士 管理學工商管理學士 市場學工商管理學士 會計學榮譽工商管理學士 企業行政學榮譽工商管理學士 管理學榮譽工商管理學士 運動管理學士 教育博士 教育碩士 語言研究碩士 深造證書 學位教師教育深造文憑 語言研究榮譽學士及學位教師教育深造文憑 語言研究學士 語言研究榮譽學士 教育榮譽學士

知識就是力量



教育學士 通識教育學士 工程學博士 互聯網科技及應用深造文憑 多媒體與互聯網科技深造證書 應用科學管理學士 應用科學榮譽管理學士 通訊科技學榮譽管理學士 通訊科技學理學士 通訊科技學榮譽管理學士 電腦工程學榮譽管理學士 電腦工程學理學士 電腦學學士 互聯網科技榮譽電腦學學士 電腦及網絡學榮譽管理學士 電腦及網絡學理學士 設計與創新理學士 電子學榮譽管理學士 電子學理學士 工程力學、物料及設計學榮譽管理學士 工程力學、物料及設計學理學士 環境學榮譽管理學士 環境學理學士 數學榮譽管理學士 數學理學士 產品設計及科技學榮譽管理學士 產品設計及科技學理學士 產品設計、檢測及認證榮譽管理學士 產品設計、檢測及認證理學士 統計及決策學榮譽管理學士 統計及決策學理學士 護理學碩士 護理學學士

香港公開大學
兼讀制及研究生課程
現正接受報名

查詢詳情



(852) 2711 2100

info@ouhk.edu.hk

www.ouhk.edu.hk/ouday

Taught Postgraduate Programmes for Communication Professionals

- ❖ Multiplatform and digital communication
- ❖ Theory - practice integration
- ❖ International faculty and students
- ❖ English - language teaching
- ❖ A focus on Asia with global perspective

Application for 2020 admission is now open
https://iss.hkbu.edu.hk/amsappl_pg/welcome.jsf

MA in Communication

傳理學文學碩士

MA in International Journalism Studies

國際新聞文學碩士

MSocSc in Media Management

傳媒管理社會科學碩士

MA in Producing for Film, Television and New Media

影視與新媒體製片管理文學碩士

MSc in AI and Digital Media

人工智能與數碼媒體理學碩士

Website: <http://comd.hkbu.edu.hk/masters/>



香港浸會大學
HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY



傳理學院
School of Communication